

Amigoe

100STE JAARGANG — NO.: 182

WOENSDAG 10 AUGUSTUS 1983



NICO BRIGITHA (VALMS) .....schaapjes.....

Vandaag

Nieuws in vogelvlucht

N'DJAMENA — Vanuit de Centraal Afrikaanse Republiek is een Franse legereenheid van 180 man voor «specialistische instructeursfuncties» naar Tsjaad overgevlogen, waarmee de actieve deelname van Parijs een feit is geworden. De grote Libische steun aan de rebellen onder leiding van oud-president Weddeye bij de strategische plaats Faya-Largeau heeft blijkbaar de doorslag gegeven. De aanval op deze oase-plaats is inmiddels begonnen door twee colonnes Libische pantservoertuigen. De aanval wordt ondersteund door jachtbommenwerpers, observatievliegtuigen en helicopters. Libie heeft om een zitting van de Veiligheidsraad gevraagd wegens de «Amerikaanse bedreiging van zijn veiligheid». Een belangrijke Libische delegatie is inmiddels in Moskou ontvangen, waarbij Rusland zich ook voorzichtig begint te bemoeien met deze kwestie.

*****

GUATEMALASTAD — De nieuwe president van Guatemala generaal Oscar Mejia Victores vindt het sandinistische bewind van Nicaragua een bedreiging voor heel Amerika. Amerika heeft laten weten de «positieve doelstellingen» van Mejia te steunen, maar ontkent op enigerlei wijze bij de staatsgreep betrokken te zijn (geweest). Megia wil overigens geen president genoemd worden. Hij prees de Midden Amerika-politiek van president Reagan. Hij ontkent dat de jonge garde in het leger zich tegen hem verzet hoewel gisteren door een radiostation in Guatemala wel een verklaring in deze geest is uitgezonden. Volgens Mejia is ook de katholieke kerk niet bij de coupe betrokken. De afgezette president Rios Montt was, ook al wegens zijn fanatiek godsdienstige instellling, niet gezien in katholieke kringen.

*****

JEDDAH — Saoedi-Arabie verwerpt het nieuwe VS-voorstel voor een gedeeltelijke terugtrekking van Israel in Libanon. De VS-Midden Oosten-gezant McFarlane heeft geprobeerd dit plan ook in Jeddah aan de man te brengen. Saoedi-Arabie wil slechts een volledige terugtrekking steunen. Het VS-plan zou inhouden dat Syrie en de Palestijnen zich terugtrekken uit de Bekaa-vallei als Israel zich terugtrekt uit het berggebied ten oosten van Beiroet. Volgens waarnemers is McFarlane koeltjes ontvangen in Saoedi Arabie.

*****

KAAPSTAD — Zuid Afrika probeert de Spaanse gebroken olietanker Castillo de Bellver zover mogelijk de open zee in te slepen. Dit om nog meer schade aan het natuurlijk milieu te voorkomen. Er ontstond bij het ongeluk met de tanker een olievlek van 150 vierkante km voor de Zuidafrikaanse kust. In het voorste deel dat nog niet is gezonken zit nog zo'n 50.000 ton ruwe olie. Voordat dit stuk zinkt wil men het wrak 100 mijl uit de kust hebben.

*****

NIEUW DEHLI — Twee oppositiepartijen in India hebben een verbond gesloten om premier Indira Gandhi te verslaan bij de verkiezingen in 1985. Het verbond Nationale Democratische Alliantie zegt goede hoop te hebben dat men dit doel kan bereiken.

*****

MANANA — Irak trekt om militaire en humanitaire redenen zijn troepen terug uit de centrale sector in Iraans gebied en heft het beleg om de stad Mehran en omgeving op. Dit gebeurt ook om de publieke opinie in de wereld en het Iraanse volk de goede wil van Irak te tonen. Sinds zaterdag houdt Irak het betrokken gebied omsingeld. Maar Iran ontkent een en ander en zegt juist verschillende stragetische hoogten bij Mehran te hebben ingenomen. In Teheran had men het over de tweede fase van een groot offensief dat eind juli werd gelanceerd. Duidelijk is dat de strijd weer is opgelaaid.

*****

WASHINGTON — Washington heeft een geheim plan in studie om vijf divisies lichte infanterie te formeren met als taak de olievelden rond de Perzische Golf te verdedigen, als deze bedreigd worden door Rusland. Zo meldde de Washington Post. Deze divisies kunnen in welk bedreigd gebied dan ook optreden, en kunnen met name gestuurd worden naar het bergachtige gebied tussen de SU en Iran.

*****

PARIJS — De 24 landen van de Organisatie van economische samenwerking en ontwikkeling (OESO) hebben in het eerste kwartaal 7.4 procent minder olie verbruikt dan verleden jaar in dezelfde periode. Ook het verbruik van aardgas was minder.

*****

SANTIAGO — Er zijn belangrijke wijzigingen binnen het Chileense kabinet te verwachten. President generaal Augusto Pinochet pleegde daarover dinsdag overleg. Men neemt aan dat rechts georienteerde figuren moeten opstappen. Pinochet wil op deze manier de steeds toenemende oppositie wat wind uit de zeilen nemen. Eerder al deelde Pinochet mee dat er aan wetten wordt gewerkt om niet-linkse partijen te legaliseren. Morgen wordt weer een nationale protestdag gehouden in Chili.

*****

SCHRIJNEND TEKORT AAN DEVIEZEN

Importen voor groot deel stilgelegd

Venezuela bedreigd door ernstige crisis

CARACAS — De schaarste aan deviezen is in Venezuela zo groot geworden, dat van particuliere zijde is gewaarschuwd voor een ontwrichting van vrijwel het hele maatschappelijke bestel, als op korte termijn geen wijziging komt in de situatie. Handelslui en importeurs hebben er ernstig over geklaagd, dat het tekort aan deviezen de economische bedrijvigheid reeds in grote mate heeft doen afnemen, doordat essentiele buitenlandse basis-goederen en machinerieën, niet kunnen worden besteld. De gezondheidszorg is volgens berichten uit Caracas op een bedenkelijk peil beland, omdat patienten moeten worden weggestuurd wegens het niet voorhanden-zijn van onderzoek- of behandel-apparatuur. Dit geldt met name voor hart- en nierpatienten.

De regering, die met de verkiezingen van december in het achterhoofd, geen al te impopulaire maatregelen wil treffen, heeft eind februari geen rechtstreekse devaluatie van de bolivar willen doorvoeren. Maar de drievoudige wisselkoersen, die in het leven zijn geroepen, komen in feite op niets anders neer. Daarbovenop komt nog het feit, dat de waarde van de bolivar de afgelopen dagen sterk is gedaald ten opzichte van de dollar. Op de officiele wisselmarkten is de dollar nu te krijgen voor 14,50 bolivars. Twintig jaar lang was de waarde van de bolivar 4,30 tegenover de dollar.

De Centrale Bank van Venezuela bracht - uiteraard ongewild - nog meer paniek teweeg door de bekendmaking, dat de Venezolaanse reserves in de komende maanden aanmerkelijk zullen verminderen. De buitenlandse reserves bedragen momenteel 10.000 miljoen dollar, maar aan het einde van dit jaar zullen volgens de Centrale Bank hiervan maar 6.000 miljoen over zijn. Deze ontwikkeling heeft de regering doen besluiten tot een nog drastischer beleid ten aanzien van het voorkomen van afvloeiing van buitenlandse valuta. Vandaar dat importeurs en zakenlieden vrijwel geen deviezen krijgen toegewezen.

De pharmaceutische industrie, die 87 miljoen dollar heeft aangevraagd voor het bestellen van grondstoffen voor de medicijn-aanmaak, kreeg maar één miljoen dollar toegewezen. Andere branches klagen eveneens over de enorme beperking in het verkrijgen van deviezen.

Daar Venezuela echter vrijwel alles importeert - of als eindproducten van de buitenlandse export of als basis-stoffen voor de plaatselijke industrie - dreigt een situatie te ontstaan, waarbij in vrijwel elke sector tekorten zullen optreden.

De bekendmaking van de Centrale Bank, dat de buitenlandse reserves in de komende maanden drastisch zullen verminderen, houdt in dat nog stringentere bepalingen zullen worden ingevoerd voor het verkrijgen van deviezen. Handel, bankwezen, industrie en pers zijn in Venezuela daarom vrijwel unaniem van mening, dat de economische problemen niet op de juiste wijze worden aangepakt en de werkelijke gevolgen van de huidige situatie nog in veel ergere mate over het land en zijn bevolking zullen worden uitgestort.

De particuliere sector zegt steun voor zijn mening te putten uit het feit, dat volgens hardnekkige geruchten minister Arturo Sosa van Financiën het plan heeft uit de regering te stappen. Zijn drastisch economisch reorganisatie- en hervormingsprogram zou door de rest van de regering zijn afgewezen. Sosa zou verstrekkende maatregelen willen, maar de regering-Campins wenst daar nog steeds niet aan te willen beginnen.





WILLEMSTAD — De grote vakantie zit er weer op. De schooldeuren zijn vanochtend opengegaan voor de jeugd, waar een ieder zijn hoop op heeft voor de toekomst van de zes eilanden.

Maar niet voor allen gaat het even gemakkelijk om de grote school als een aangenaam nieuw onderkomen te beschouwen. Vandaar dat de juffrouw meermalen de twijfelaars naar zich toe moet trekken om hen op hun gemak te stellen. Als daar boven de Amigoe-fotograaf ook nog op bezoek komt, dan worden de tranen al snel even vergeten.

De boterhammen worden meegedragen in mooie, nieuwe tassen en koffertjes. Maar het is me toch wat om daar pas een hap van te mogen nemen als het middag is. De verleiding is te groot om eerder al toe te happen. Gesnapt!

Opruiming mijnen in woestijn

BONN — De volgende maand beginnen 15 West-Duitse experts aan het opruimen van de ongeveer 150.000 mijnen, die Duitse en Britse troepen tijdens de tweede wereldoorlog in de Libische woestijn hebben achtergelaten. De nog steeds gevaarlijke mijnen zullen worden opgespoord aan de hand van oude Britse en Duitse landkaarten.

Libië wil in het gebied tussen Tripoli en Bengazi, waar destijds hevig is gevochten, naar olie boren.

Sedert het eind van de oorlog zijn veel van de mijnen metersdiep in het zand weggezakt, terwijl weer andere onder invloed van hevige woestijnwinden zijn gaan "zwerven."

De Duitse experts hebben apparatuur, waarmee tot zes meter diep mijnen kunnen worden opgespoord.

Frustrerende acties in zuid-oost-Azie

Opium-koning slimmer dan leger en luchtmacht

BANGKOK — Speciaal uitgeruste helicopters, zelfs gevechtsvliegtuigen en meer dan 1.000 man aan troepen hebben deelgenomen aan de poging om de "opium-koning" van de Gouden Driehoek te vangen. Maar de operatie mislukte. Khun Sa alias Chiang Chi Fu, die bijna de helft beheerst van de 300 ton grote opium-oogst en een groot deel van de heroinehandel in zuid-oost-Azië, wist opnieuw te ontsnappen. Voor de zoveelste keer is hij leger en luchtmacht van Birma en Thailand te slim af geweest.

Khun Sa woont in het hart van de Gouden Driehoek, het rijke opium-gebied tussen de grenzen van Thailand, Burma en Laos. Voor westerse narcotica-agenten is hij de grootste vijand in dit deel van de wereld. Diverse landen, zoals de Verenigde Staten, hebben daarom sterke druk uitgeoefend op de drie zuid-oost-Aziatische landen om Khun Sa te elimineren.

Maar dat is gemakkelijker gezegd dan gedaan. De "opium-koning heeft een leger van ongeveer 2.000 man, dat sterk bewapend is en het woeste junglegebied beter kent dan ieder ander.

Zijn riante woning in het midden van het oerwoud heeft een zwembad en is rijkelijk uitgerust met video-apparatuur. Het is tevens een wapen-opslagplaats. Verleden jaar slaagden Thaise en Burmese troepen erin de woning te bezetten en vonden toen 13 ton wapens en enorme voorraden munitie. Het is echter door de ver-afgelegen ligging niet mogelijk het woonhuis van Khun Sa voor lange tijd bezet te houden. Daarnaast heeft de opium-koning allerlei vluchtadressen, die verspreid liggen over de drie landen.

Beschermd door zijn leger glipt hij grenzen over alsof het niets is, terwijl zijn werk normaal doorgaat, omdat hij mobiele heroine-laboratoria bezit.

Doordat zijn leger mijnen plaatst in het oerwoud, is het moeilijk het gebied effectief af te kammen. Vandaar dat de Verenigde Staten speciale opsporings-helicopters aan Thailand schonken om Khun Sa te achterhalen.

In de afgelopen drie jaar hebben Thailand en Burma toegegeven aan de druk van westerse regeringen om actie tegen hem te ondernemen. Bloedige gevechten zijn geleverd in de jungle, waarbij aan beide zijden honderden doden vielen.

Intussen blijft Khun Sa voortvluchtig. Veel hoop bestaat er niet, dat hij snel zal worden gegrepen. En zelfs als dat het geval is, staat een ander klaar om zijn rol over te nemen.

In Nederland dit jaar al 4.000 faillissementen

ROTTERDAM — In de eerste zes maanden van dit jaar zijn in Nederland 4.200 bedrijven failliet gegaan, het grootste deel in Zuid-Holland. Daar gingen het eerste jaar 1.100 bedrijven overstag.

De grootste klappen zijn gevallen in de branche-groep handel: 1.200 faillissementen. Daarna volgden industrie en bouwnijverheid.

Door de faillissementen gingen in totaal 30.000 arbeidsplaatsen verloren.

Bij huwelijk met vreemdelingen

Minder kans op Nederlanderschap

DEN HAAG — Door wijziging van de naturalisatie-wet in Nederland zal het in de toekomst moeilijker worden door huwelijk automatisch het Nederlanderschap te verkrijgen. Als de man of de vrouw van een Nederlandse partner namelijk in het buitenland woont, komt die man of vrouw niet meer automatisch voor naturalisatie in aanmerking. Verder zullen naturalisatie-aanvragen niet meer worden afgehandeld door de Tweeede Kamer, maar door de Kroon.

Deze twee zaken vormen de voornaamste wijziging in een bij de Tweede Kamer ingediend wetsontwerp, dat door het Nederlandse ministerie van justitie gereed is gemaakt.

Tot nu toe kan een buitenlandse vrouw, die met een Nederlandse man huwt, vrij eenvoudig de Nederlandse nationaliteit verwerven. De mogelijkheden om dus door huwelijk de Nederlandse nationaliteit te verkrijgen, worden door het wetsontwerp beperkt.

Als de wet van kracht wordt, zal de Tweede Kamer zich niet meer rechtstreeks met naturalisatie-gevallen bezighouden. Nu wordt dat bij elk afzonderlijk geval nog bij wet geregeld. Maar volgens het nieuwe voorstel vindt het toekennen van het Nederlanderschap plaats door middel van koninklijk besluit. Het is vaak voorgekomen, dat bij plenaire Kamer-debatten uitgebreid werd gediscussieerd over individuele naturalisatie-gevallen.

Door de overheveling van parlement naar kroon, kan volgens het ministerie van justitie de bestaande achterstand tevens snel worden weggewerkt.

Als fundamentele vereiste voor het verwerven van het Nederlanderschap geldt het ingeburgerd zijn in de Nederlandse gemeenschap. Dit moet onder andere blijken uit de kennis van de Nederlandse taal en het hebben van contacten in de Nederlandse samenleving.

De Tweede Kamer lijkt het eens te zijn met het ontwerp, zodat kan worden aangenomen, dat het binnen korte tijd kracht van wet krijgt.

Versterking image bij kleurlingen

Reagan wil nationale dag voor Luther King

WASHINGTON — In een poging zijn sterk verblekende image bij de gekleurde bevolking wat op te poetsen, heeft president Reagan van de Verenigde Staten het plan wetgeving te bevorderen, waardoor er een nationale dag wordt gewijd aan de grote ijveraar voor burgerrechten, Dr. Martin Luther King Jr. Ofschoon het plan niet van hem afkomstig is, schi nt Reagan er sterk achter te staan.

Bij de gekleurde bevolkingsgroep, bij vrouwen en bij Amerikanen van Latijns-Amerikaanse afkomst staat Reagan niet zo best aangeschreven. De voorzitter van een grote belangen-organisatie, Mexicaan van geboorte, zei gisteren dat Reagan's hulp aan Latijns-Amerikanen "niet verder heeft gereikt dan hen tacos en enchiladas te laten serveren voor koningin Elizabeth, toen die op bezoek was in de Verenigde Staten.

Alles wijst er overigens op, dat Reagan zich klaarmaakt om een tweede ambtstermijn in te gaan. Hij beoogt met het uitroepen van de nationale dag voor Martin Luther King het gekleurde deel van de bevolking achter zich te krijgen. In de komende weken zal hij tal van toespraken houden voor Latijns-Amerikaanse groepen en vrouwen-organisaties.

In het Witte Huis zei Reagan vandaag, dat critici "niet weten waar ze over praten." Hij verklaarde, dat drie van zijn laatste benoemingen, Amerikanen betroffen van Latijns-Amerikaanse oorsprong, van wie er één als ambassadeur werd aangewezen.

''Lafaards''

CARACAS — Naarmate de verkiezingsdatum dichterbij komt, hoe feller de campagne wordt in Venezuela. De Hoge Raad voor de Verkiezingen heeft gisteren besloten, dat twee televisie-spots niet mogen worden vertoond.

De eerste was gemaakt in opdracht van de regerende COPEI, die oppositiekandidaat Jaimé Lusinchi afschilderde als een lafaard, omdat hij geweigerd heeft in te gaan op de uitdaging van COPEI-voorman Rafael Caldera voor een serie televisiedebatten.

De Acción Democrática had van haar kant Caldera in een tv-spot eveneens van lafheid beschuldigd en wel, omdat hij de dictatuur van generaal Marcos Perez Jimenez "over zich heen had laten gaan en er niets tegen had ondernomen".



UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CUBACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H.Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F.Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thode, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse) en Solange Isselt (opmaak).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N.Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS.
Correspondenten: Anna Hofstee, Minerva Pantophlet en Kenne Cuvelier, tel.: 2220.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

WASHINGTON
Medewerker: Maarten Huygen (tel.: 202-3326984).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Loss nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl.80,15 per maand (luchtpost) of NAfl.24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Magdalena, tel.: 672437 en zuster Van Veldhoven, tel.: 76728.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.
BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Otrobanda, tel.: 25633; Punda: Juliana, tel.: 54500.

DONDERDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur te Buena Vista oost, Buena Vista (achter de school - SSS); 09.45-10.30 uur te Santa Maria t/o kerkhof; 10.45-11.30 uur te Seroe Fortuna (Steenkoraal/Nieuw Muizenberg/Oud Muizenberg; 11.00-12.30 uur te Buena Vista (westzijde) t/o rk. school; 14.00-15.00 uur te Brievengat op open veld; 15.00-15.45 uur te Zuid Bonam.
OPENBARE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: aleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING: klachten kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
19.30 en 21.30 uur *Flash Dance* (musical, Engels, 18 jaar, ƒ.5,-).
***
TELECURAÇAO: 16.30 Club PTL; 17.30 Biba salú; 18.00 Battle of the planets; 18.30 E man drechi di Dios; 18.45 Telenovela: Dancin' Days; 19.30 EVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Real People; 21.00 Hill Street Blues; 22.00 Quincy; 23.00 Sluiting.
***

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consciëntiesteeg, Plaza Brion):
Maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09,00-12.00 uur.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur - Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 14.00-17.00 uur.

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

Klachten bezorging

Klachten over bezorging van de Amigoe moeten worden doorgegeven bij de distributie-maatschappij DISTRICO NV op de telefoonnummers 70503, 70504 of 70304.

LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn verkrijgbaar bij:

Curacao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Booshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schottegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing Caminada
Novo's Book and Giftshop
Moron, Salina
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchilweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde.

President Nigeria aan verliezen in eerste staten

LAGOS — President Shehu Shagari van Nigeria is aan de verliezende hand bij de verkiezingen waarvan hi hoopte dat deze hem een tweede ambtstermijn op zouden leveren van vierjaar. In de eerste twee staten waarvan de resultaten werden bekend gemaakt van de zaterdag gehouden verkiezingen verloor de president. Om te winnen moet een kandidaat een meerderheid van de landelijk uitgebrachte stemmen behalen plus 25 procent van de stemmen in 13 van de 19 staten. Dit is zo bepaald om een einde te maken aan het beheersen van de Nigeriaanse politiek door de drie grote stammen.

Zuid-Afrika gespaard van milieu-ramp

KAAPSTAD — Het uitgestrekte natuurgebied in Zuid-Afrika, genaamd Langebaanlagune, is van een milieuramp bespaard gebleven. De olievlek van 150 vierkante kilometers, die ontstond door het zinken van een olie-tanker, is door een gunstige wind naar open zee gedreven.

Aanvankelijk was gevreesd, dat de olievlek richting Afrikaanse kust zou koersen. Dit zou een enorme milieuramp hebben veroorzaakt. In het kustgebied wonen onder meer de helft van de wereldbevolking van zwart-voet pinguins en bijna de helft van Zuid-Afrika's aalscholvers.

De brand, die op de tanker woedde en uiteindelijk tot het zinken ervan leidde, heeft aan drie bemanningsleden het leven gekost.

Malta: niveau omlaag op Veiligheids-conferentie in Madrid

VALLETTA — Malta gaat het niveau van zijn delegatie op de Europese veiligheidsconferentie in Madrid verlagen. Deze conferentie welke na meer dan twee jaar van stagnatie eindelijk een slotverklaring heeft weten te bereiken kan nu toch niet worden afgesloten omdat Malta niet akkoord wil gaan met deze verklaring zolang de overige deelnemers niet willen instemmen met een speciale conferentie over de veiligheid in het gebied van de Middellandse Zee. En daarvoor voelen de andere 34 landen niets.

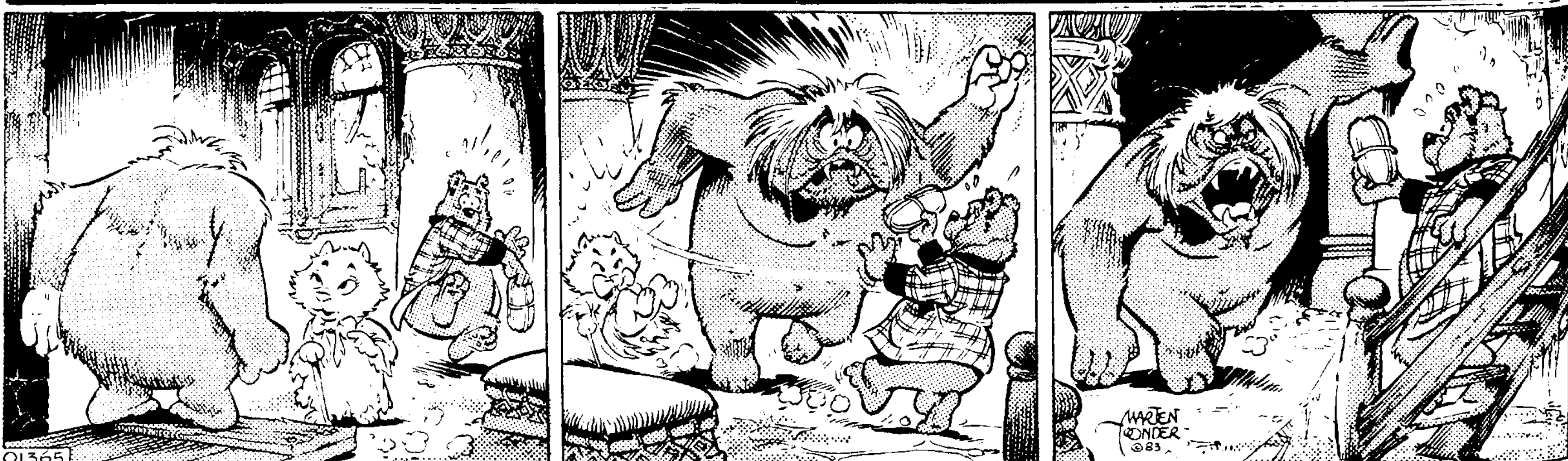
Nicaragua voert dienstplicht in

MANAGUA — Nicaragua gaat de dienstplicht invoeren, waartoe bij de wetgevende vergadering een wetsontwerp is ingediend. Er komt een dienstplicht voor mannen tussen 18 en 25 jaar en reservedienst voor mannen en vrouwen tussen 18 en 40 jaar. Minister van Defensie Humberto Ortega deelde de 52 leden van de staatsraad mee dat als de wet wordt aangenomen men in oktober begint met het inschrijven van de jongemannen tussen 17 en 21 jaar die dan in 1984 moeten opkomen voor hun eerste oefening. De dienstplichtigen blijven twee jaar onder de wapenen. Daarna worden zij reservist. Op het ogenblik heeft Nicaragua een vrijwilligersleger van ongeveer 25.000 man en ongeveer evenveel reservisten. Daarnaast kent men een volksmilitie met zo'n 50 tot 70.000 manschappen.

KRALENDIJK — Niet alleen gezaghebber Victor Winklaar werd het nieuwe boekwerkje van drs Ton van het Hof aangeboden. Ook het waarnemend hoofd van het Toeristenbureau Niki Tromp kreeg uit handen van de auteur een exemplaar aangeboden. Het boekje zal medio september op de markt gebracht worden en betreft het onderwaterpark van onaire, waar Van het Hof geïllustreerd met foto's van Dee Scarr een uitleg geeft over de duikplaatsen rond Bonaire. Bij de foto links marienbioloog drs Van het Hof en rechts Niki Tromp van het Toeristenbureau Bonaire.



Heer Ollie en een bommelding



01365 — "Guk!" brulde de gastheer, over de gevallen deur naar binnen waggelend. "Nebbik Guk!"

Heer Ollie sprong op en begon zich voorzichtig terug te trekken, maar zijn gastvrouw liep moedig op de woesteling toe.

"Je moet stil zijn, Alfrik", zei ze. "Ga terug naar je kamer, of ik word boos".

Haar echtgenoot schonk echter geen aandacht aan haar kalmerend gepraat. Hij stiet een rauwe kreet uit en wierp haar ruw terzijde, terwijl hij met dreunende passen op heer Bommel toetrad. Deze wachtte hem echter niet af, doch snelde met knikkende knieën achterwaarts.

"H-ho", stamelde hij. "B-blijt toch k-kalm! R-rustig betoel ik..."

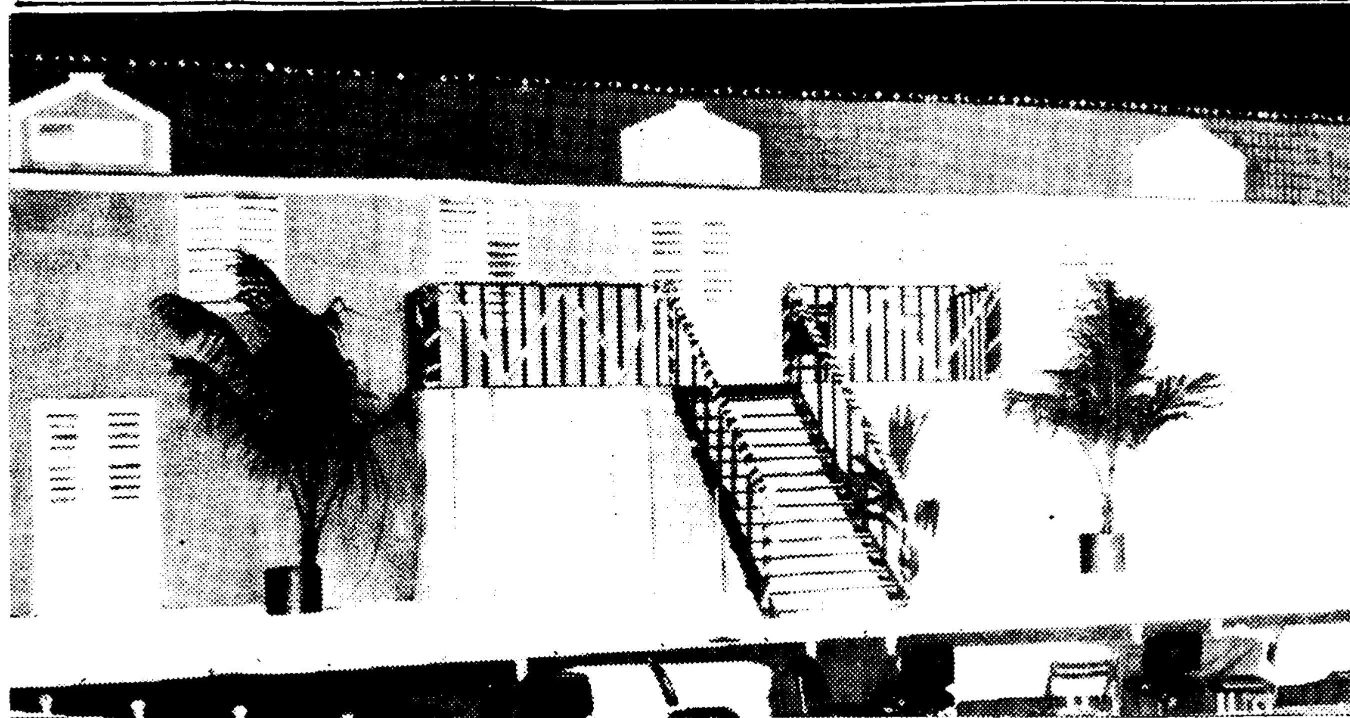
Zijn voet raakte nu de onderste trede van een vervallen trap, en hij begon die haastig te bestijgen.

"Ik b-bedoel geen kwaad!" riep hij met overslaande stem. "Ik-ikkik heb hier een b-boodschap voor u; k-kijk!"

Hij stak met bevende hand het pakje vooruit, en tot zijn opluchting hield de ander de pas in om er glurend naar te kijken.

"M-mijn naam is Bommel", hernam hij, zich verder naar boven werkend. "U b-bent toch Alfrik Kug? Op het adres staat Krag. Maar dat kan ik niet helpen. Een drukfout, bedoel ik, terwijl ik niet tikken kan..."

Hij zweeg verschrikt, want de heer Kug begon zo akelig te brullen, dat het hem bang te moede werd.



KRALENDIJK — De Dienst Openbare Werken (DOW) heeft alle medewerking verleend aan de Miss Teenage Antillen-verkiezing. Ondanks de geruchten, dat het podium voor de kandidaatjes niet op tijd klaar zou zijn, leverde de DOW het werk niet alleen op tijd af, maar mag bovendien trots zijn op het bereikte resultaat. Als achtergrond van het driehoekige podium diende een decor van het mooie gebouw van het Bonaire-aanse Bestuurscollege. DOW heeft werkelijk alle eer verdiend met dit podium, dat alom bewondering oogste. Niet alleen door de originele gedachte, maar vooral ook vanwege de uitwerking van het geheel. Hiermee viel Bonaire tenslotte toch in de prijzen.

Amerika wil goede relaties met Opper Volta

WASHINGTON — De Verenigde Staten hebben de wens te kennen gegeven voor goede betrekkingen met het revolutionaire bewind van Opper Volta. Washington verwelkomde de bedoeling van de nieuwe regering een niet-gebonden beleid te voeren. Na een staatsgreep is kapitein Thomas Sankara aan de macht gekomen in dit Afrikaanse land. Hij is weliswaar Libisch gezind, maar heeft duidelijk gemaakt dat hij goede betrekkingen wil met alle landen.

Rusland lanceert Indiase satelliet

MOSKOU — De Sov et Unie zal in 1986 een Indiase satelliet voor onderzoekingen in de ruimte lanceren. Het zal de vierde Indiase kunstmaan zijn welke met Sovjet-hulp in een baan om de aarde zal worden gebracht. Over de kosten zijn geen mededelingen gedaan. Daarover werd verleden jaar een overeenkomst gesloten tussen beide landen. In de buurt van Moskou bereiden twee Indiers zich voor op een gezamenlijke vlucht met Sovjet-kosmonauten in 1984.

IMF geeft Ghana krediet 365 miljoen

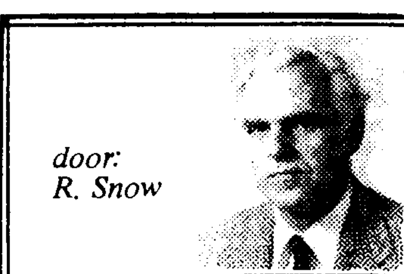
ACCRA — Ghana krijgt van het Internationale Monetaire Fonds (IMF) een krediet van 365 miljoen dollar. Daarvan is 126 miljoen dollar bestemd voor bevordering van de export. Samen met de Wereldbank is Ghana bezig een driejarig investeringsprogramma op te stellen, dat de industrie en de landbouw moet stimuleren. Opzet is verkleining van het deviezentekort. De Wereldbank heeft Ghana verleden week al een krediet gegeven van 337 miljoen dollar. De Afrikaanse ontwikkelingsbank was al eerder over de brug gekomen met hulp tot 30 miljoen dollar ten behoeve van het transport en de landbouw.



KRALENDIJK — Maandag had er in de vergaderzaal van de eilandsraad in het gerestaureerde Pasangrahan de Tri partite vergadering plaats. Zowel vertegenwoordigers van de vakbonden, als de Kamer van Koophandel en de overheid namen deel aan deze vergadering, die werd voorgezeten door minister Ch.R.L. Ellis. Bij deze vergadering was eveneens aanwezig de minister van Economische Zaken Betto Thomas en de onlangs benoemde minister van Arbeid Harold Anastatia. Op de foto een overzicht van de aanwezigen bij de vergadering. Midden achter de voorzitterstafel de drie ministers uit het kabinet Martina vlnr minister Thomas, Ellis en Anastatia.

KARTATSJI — In Pakistan zijn zeker 80 activisten van de oppositie opgepakt met het oog op de voor zondag aangekondigde protestactie tegen het militaire bewind. De regerng wil zo de actie in het water laten vallen. Deze gaat uit van een coalitie van acht verboden partijen. Men wil van president Zia-Ul-Haq vrije verkiezingen afdwingen. De oppositie voelt voor een nieuwe Islamitische regeringsvorm in plaats van het militaire bewind.

IN DE KANTLIJN



door: R. Snow

Een aantal politici en economen hebben in London de noodklok over Europa geluid. 'Het wordt nooit meer als vroeger', zo citeerde de Amigoe op haar voorpagina van afgelopen maandag een niet nader dan met vooraanstaand aangeduid gezelschap. De uitspraak is zorgwekkend. Niet om wat er gesteld wordt maar vanwege de formulering. Als 'vooraanstaande' groepen deskundigen tot dit soort uitermate slordige verklaringen weten te komen, dan is er inderdaad enige reden tot bezorgdheid. Voorlopig niet meer dan dat, al was het alleen maar omdat politici zelden tot de categorie deskundigen behoren en deskundigen slechts bij uitzondering in hun gelederen worden aangetroffen. Blijven dus de economen over. Maar gezien de uitspraak moet men vragen of hun deskundigheid wellicht niet té vakbeperkt is om er veel waarde aan te hechten.

De eerste vraag, die opkomt is over welk 'vroeger' dit vooraanstaande gezelschap het heeft. De armoede-maatschappij is in Europa - en dan nog niet eens overal - pas in de loop van de vijftiger jaren tot het verleden gaan behoren. Pas in de zestiger jaren kon in een aantal Noord-Europese landen van de welvaartstaat gesproken worden. Dat wil dus zeggen: op een tijdvak van 2000 jaar heeft men het 25 jaar goed gehad. De uitspraak verraadt dan ook een zeer verkort historisch besef. En dat belooft weinig goeds. Het gevaar is immers niet denkbeeldig, dat op gezag van dit soort vooraanstaanden hele volksstammen de situatie van de afgelopen paar decennia als normaal gaan beschouwen. Maar welvaart is dat nimmer. Zeker niet voor een gehele gemeenschap. Zij komt uitsluitend en dan nog zo nu en dan voor als de vrucht van veel inventiviteit, grote discipline en hard werken.

De sociale voorzieningen doen, volgens genoemd gezelschap, Europa de das om. Ook dat is een slordige constatering. Elk zinnig denkend mens wist al jaren, dat de verzorgingsstaat onmogelijk te handhaven was. In zoverre hebben de heren in London het gelijk van een open deur. Maar die sociale voorzieningen zijn zelf niet de schuldige. Wel de politici en vakbondsleiders, die het hoogst onverantwoordelijke pot verteren onder het mom van sociale rechtvaardigheid maar in feite omwille van het behoud van de eigen machtspositie, hebben gestimuleerd. Men behoeft geen economie te hebben gestudeerd om te beseffen, dat concepten als automatische indexering op de lange duur fataal zijn. Er is in Europa jarenlang op grote schaal boerenbedrog gepleegd. En daar gaat de gewone man nu voor betalen. Een prijs, die hem extra zwaar zal vallen, omdat hij daar slecht op voorbereid is. Vijf en twintig jaar lang is gehamerd op het aanbeeld van de 'rechten'. Een kwart eeuw lang is (met name in het onderwijs) de middelmatigheid als het hoogste goed omschreven. De taal - Nederland is daar een spekend voorbeeld van - is versleten tot een brutaal en vaak grof trappen tegen alles en iedereen, die nog iets presteert. Bindende motieven met diepe wortels in de geschiedenis zijn losgelaten. Religie is een randverschijnsel geworden. In dat geestelijk vacuum moeten mensen nu de harde ontmaskering van op te hoge voet te hebben geleefd ervaren. Dat zal niet makkelijk zijn.

Maar makkelijk of niet, dat is de werkelijkheid. Zorgwekkend wordt het echter pas goed als leidende figuren door blijven gaan met het slaken van onzorgvuldige uitspraken. Had men in London gezegd: het zal misschien nooit zo erg worden als vroeger, dan was daar wellicht wat realiteitszin mee gewekt. Dan zou men zich misschien gaan herinneren, dat dat diep droeve verleden achter gelaten werd door een algemeen streven naar het beste zowel wat kennis, stijl en produkt betrof. Nu wordt wordt alleen defaitisme gestimuleerd. En dat belooft weinig goeds.

VAKBONDEN LAKEN ZWIJGERSROL VAN REGERING

Hernieuwde druk op uitvoering urgentieplan

Verdere verslechtering van ALM-vooruitzichten

WILLEMSTAD- De ALM-directie heeft gisteren en vandaag aan haar vakbonden bekendgemaakt dat in het eerste kwartaal van het boekjaar dat in april begonnen is, een onverwacht verlies van zeven miljoen gulden geleden is. Daardoor is het totale verlies voor het lopende boekjaar nu op 24 miljoen gulden begroot. Met meer nadruk dan tevoren wordt bij de vakbonden aangedrongen op onvoorwaardelijke aanvaarding van het urgentieplan, dat op 1 september in werking moet treden. Bij de ALM-bonden heerst echter ongenoegen over de wijze waarop de directie het plan wil doordrukken en de rol die hierbij de grootste aandeelhouder, de Antilliaanse overheid, speelt.

Volgens de directie van de ALM is het verlies van de eerste drie maanden van dit boekjaar voornamelijk te wijten aan hoge brandstofkosten, personeelskosten en het feit dat het personen- en vrachtvervoer lager is gebleven dan aanvankelijk de verwachting was.

Sinds vorige week vergadert de ALM voortdurend met de afzonderlijke vakbonden over het urgentieplan. Vernomen is dat de besprekingen tot nu toe erg stroef zijn verlopen. De vakbond NABLP heeft al bij voorbaat het urgentieplan als "onaanvaarbaar" van de tafel geveegd en werkt nu hard aan een alternatief plan. Zo is vernomen van voorzitter Erwin Campagnard. Hij verklaarde niet eens te verwachten dat er per 1 september een urgentieplan zou kunnen worden ingevoerd. Behalve dat Campagnard één een maand te weinig vond om het plan van de directie te bestuderen, zei hij ook tijd nodig te hebben voor de opstelling van een NABLP-plan. Volgens Campagnard zal de NABLP de steun van de andere ALM-bonden zoeken voor de presentatie van het alternatieve plan. Over de inhoud ervan wilde hij vooralsnog niets loslaten. Wel verklaarde hij dat de Antilliaanse regering zondermeer geld in de ALM moest steken, wilde men de medewerking van het personeel krijgen voor de uitvoering van welk urgentieplan dan ook.

DICTATORIAAL

VALMS-voorzitter Nico Brigitha toonde zich geenszins tevreden over de schijnbaar "dictatoriale manier" waarop de ALM-directie het urgentieplan aan haar personeel presenteerde. Er is in een vergadering van gisteren dan ook stilzwijgend geluisterd naar de argumenten van de directie, om vervolgens tijd te vragen voor intern beraad. Volgens Brigitha heeft zijn vakbond erg veel moeite met het urgentieplan van de ALM omdat men niet begrijpt waar verschillende actiepunten op gebaseerd zijn.

"Het ergste vindt de VALMS dat, vlak vóór de twintigste verjaardag van de ALM volgend jaar, er nog geen duidelijke doelstellingen bestaan voor de maatschappij", verklaarde Brigitha. "Negentin jaar lang is er dus lukraak geopereerd, waarbij duidelijkheid omtrent de organisatie van het bedrijf ontbrak." Volgens de VALMS-voorzitter kan er onmogelijk van overtolligheid binnen de ALM gesproken worden als men niet eens weet hoeveel mensen er nodig zijn om wat voor taken uit te voeren. Eerst moet de grootste aandeelhouder duidelijk haar wensen formuleren omtrent haar bedrijf, waarna pas de structuur van de ALM kan worden aangepast aan de doelstellingen die ervoor zijn geformuleerd, aldus Brigitha. Hij zei het onmogelijk te vinden dat er, zo in één klap, 25 procent van het loon gevraagd werd als offer van het personeel. Dit had volgens Brigitha gezorgd voor veel paniek binnen de ALM gelederen, waardoor er allerlei vreemde verhalen de ronde begonnen te doen.

SLUIER

Ofschoon men het erg moeilijk vindt om zelfs te praten over het urgentieprogramma, heeft de VALMS kritiek geleverd op verschillende punten ervan en zijn verschillende voorstellen aan de directie voorgelegd. Er is ook gevraagd om een gezamenlijke vergadering met alle vakbonden, waarin aan iedereen tegelijk uitvoerig moet worden uitgelegd wat de directie precies van plan is. Het lijkt er nu op, zei Brigitha, dat de directie elke week een vakbond gaat uitnodigen om elke keer weer een tipje van de sluier op te lichten.

Voor wat betreft de Antilliaanse regering, als aandeelhouder, zei Brigitha de indruk te hebben dat men in die kringen de ALM beschouwt als de plaats waar men de spits moet afbijten, voor wat betreft doorvoering van het principe van "inleveren". Als die schaapjes over de dam zijn dan zullen er wel meer volgen, zei Brigitha. Men voelt zich aan regeringszijde nog gesterkt door de beslissing van de rechter in de rechtszaak die door de NABLP tegen de directie was aangespannen.

KLM-SAMENWERKING

Ook is aan de directie te kennen gegeven dat de VALMS een samenwerking met de KLM niet zo erg zien zitten. "Als de KLM werkelijk van zo'n goede wil is", zei Brigitha, "dan blijven ze uit het Caribisch gebied en laten ze het streekvervoer aan ons over. Maar nu vliegt de KLM naar diverse bestemmingen in het Caribisch gebied die door de ALM zelf kunnen worden bereikt." Ook vond Brigitha het op den duur funest voor de ALM dat aan de Panamerican Airways toestemming was verleend om naar Aruba te vliegen. Hoewel de luchtverbindingen hierdoor worden uitgebreid, vreest Brigitha dat de Panam, in haar streven om te concurreren met de Eastern, extra lage tarieven zal gaan vaststellen en zo een grote hoeveelheid potentiële passagiers van de ALM zal wegzuigen.

Behalve een duidelijke formulering van doelstellingen, acht de VALMS het ook dringend nodig dat een gedegen protectie geboden wordt aan de ALM, dit alles voordat er zelfs gesproken gaat worden over het brengen van offers door het personeel dat nu, geheel ten onrechte, moet opdraaien voor de uitermate slechte toestand van het bedrijf, aldus Nico Brigitha.

ONBEREIKBAAR

Ondanks herhaaldelijk proberen is het niet gelukt de directie van de ALM voor commentaar te bereiken.

Minister Gonzalez in interpretatie:

Betico Croes heeft bevelen genegeerd

WILLEMSTAD — De politie is de boosdoener. Betico Croes is braaf. Die indruk hebben vanochtend de MEP-Statenleden proberen achter te laten tijdens een interpellatie van minister mr Hector Gonzalez van Justitie inzake de schietpartij die op 24 april op het Winstonveld op Aruba plaats had. Daarbij werd de MEP-leider getroffen door een kogel, vermoedelijk uit het vuurwapen van een politie-agent. Minister Gonzalez legde echter uit dat de heer Croes op geen enkel moment gehoor wilde geven aan de bevelen van de politie en met volgelingen een agent belaagde.

Voor deze vergadering bestaat meer dan de gemiddelde belangstelling voor parlementaire bijeenkomsten. Vooral vanuit Aruba is de interesse groot. Ook Arubaanse journalisten zijn overgekomen voor een ooggetuige-verslag van de ontwikkelingen in de vergadering. De publieke tribune is evenwel niet «uitverkocht», aangezien er nog plaatsen over waren vanochtend.

Statenvoorzitter Bob Lopez Henriquez kondigde spreektijdbeperking aan voor de sprekers, nadat hij eerder al zowel minister Gonzalez, minister-president Don Martina als hun adviseurs welkom had geheten. Een speciaal welkomstwoord had hij ook voor Will Johnson, die er voor het eerst zat als woordvoerder voor Saba.

OPROERPOLITIE

De indieners van het interpellatie-verzoek, de voltallige fractie van de Arubaanse partij MEP, mochten direct daarna het woord voeren. Lopez-Henriquez stelde wel met nadruk dat zij zich dienden te houden — conform de afspraken gemaakt in Statenverband — aan de procedures zoals overeengekomen.

Guillermo Trinidad stelde een reeks vragen ten aanzien van de politie. Daarin suggereerde hij dat de politie had aangevoeld wat er zou gaan gebeuren op het Winstonveld. Hij wilde daarom van de minister weten hoe vaak de oproerpolitie op Aruba geoefend heeft en waarom zo vlak vóór dat incident op het Winstonveld. Hij had begrepen dat de politie al voordien in staat van uiterste paraatheid was gebracht en wilde weten wie er eigenlijk de leiding hadden over de politietaken in die dagen. De betrokkenheid van gezaghebber Pedro Bislip, oud-MEP-Statenlid, interesseerde hem ook hevig, vooral diens rol in het gebeuren dat aan het incident vooraf ging. Het was hem uit de media gebleken dat ook de Nederlandse mariniers op de Antillen in staat van paraatheid waren gebracht. Hij wilde weten of dit waar is en wie daar een opdracht toe gegeven heeft.

BEOORDELING

Bij Trinidad in mindere mate, maar bij het Statenlid Roy van Putten moest de agent het in meerdere mate ontgelden die ervan verdacht wordt op Betico Croes geschoten te hebben. De betrokkene is na het incident naar Curacao overgevlogen en overgeplaatst naar de dienst op Bonaire. Het kan er bij Van Putten niet in dat een agent die een bedreiging uit bestraft wordt, maar een ander die iemand neerschiet zonder dat daar reden toe is, vrijuit gaat. Het is volgens Van Putten al 106 dagen geleden dat Croes is neergeschoten maar tegen de betrokken agent is nog steeds niet opgetreden. Dat dit niet is gebeurd, legt Van Putten uit als een goedkeuring van zowel minister Gonzalez van Justitie als het Openbaar Ministerie.

Van Putten hekelde het feit dat de «lider maksimo» (die bij de laatste verkiezingen opnieuw heeft bewezen dat meer dan de helft van de Arubaanse bevolking achter hem staat) door een ambtenaar in dienst van de centrale regering is neergeschoten, in casu een politie-agent. Hij ging er vervolgens toe over allerlei persoonlijke gegevens op te vragen van de betrokken agent, zoals diens geboortedatum, de geboorteplaats, diens beoordelingen tijdens de opleiding tot politie etcetera. Daar stak de voorzitter een stokje voor, aangezien dat niet aansloot op wat was af-

(Vervolg op pag.6,kol.1)

WILLEMSTAD- Onder grote belangstellingen van familieleden, kennissen, oud-leerlingen en collega's, werd gisteren sœr Elina Herrera ten grave gedragen, na een plechtige requiemmis die door bisschop mgr Ellis was opgedragen in de kerk van Wishi. Sœr Elina behoorde tot de congregatie van de Zusters van Roosendaal. Zij had zich ondermeer gedurende jaren ingezet als docente en directrice aan het Maria Immaculata Lyceum. In de laatste jaren voor haar plotselinge dood werkte sœr Elina als secretaresse voor het Bisdom en woonde zij in het klooster Alverna, waarvan zij zelf een tijd moederoverste is geweest.



Beroep gedaan op eilandsbestuur

Hernandez wil Panam naar Curacao halen

WILLEMSTAD — Het PNP-raadslid Donny Hernandez ziet met lede ogen toe hoe de Panam wel naar Aruba vliegt maar Curacao links laat liggen. Via het bestuurscollege wil hij gedaan krijgen dat de centrale regering alsnog ook Curacao in het vluchtschema van deze Amerikaanse maatschappij opneemt.

Hernandez stelt in een brief aan het bestuurscollege uit de media vernomen te hebben dat de Panamerican Airways binnen afzienbare tijd regelmatige vluchten uitvoert op de route New York—Aruba. Nu is het zo dat wettelijk de bevoegdheid van verlening van landingsrechten aan buitenlande maatschappijen niet bij het eilandsbestuur, maar bij de landsregering ligt. Al mag het dan zo zijn dat meermalen de maatschappijen of ook het Land over dit soort zaken besprekingen voeren met eilandsbesturen. Daar komen dan behalve de vluchtplannen ook andere zaken aan de orde zoals de afhandeling van vliegtuigen en passagiers op de grond.

In verband met deze kwestie wil hij weten of het eilandsbestuur afgeweten heeft van overleg dat gevoerd is door Panam met de centrale regering. Bij gevolg is het logisch daaropvolgend te vragen of het BC gepoogd heeft de Panam zover te krijgen deze maatschappij ook op Curacao te laten vliegen. Het kan er bij hem niet in dat als dat gesprek heeft plaats gehad Land en eilandgebied Curacao niet getracht hebben om de Panam ook naar Curacao te trekken en zo een constante stroom van toeristen te garanderen.

Hernandez is van mening dat Curacao op deze wijze opnieuw een grote kans laat liggen om zijn toerisme vanuit de Verenigde Staten te ontwikkelen, temeer daar er heel wat steden op het Panam-net zijn aangesloten die heel interessant zi n daarvoor. Hij vraagt zich dan ook nu af of het BC van plan is om alsnog de Panam te proberen over te halen om Curacao niet over te slaan in zijn nieuwe vluchtplannen in de directe omgeving.

Pluimpje

PLUIMPJE voor: de getuigen van gevallen van beroving, diefstal en inbraak die op vrijdag, zaterdag en maandag - respectievelijk aan de Caracasbaaiweg, bij een pompstation, bij Pandería Isa en bij het Holiday Beach hotel - de achtervolging hebben ingezet op de boosdoeners. In twee van deze gevallen is de achtervolging door arrestatie van de dieven met succes bekroond. Dit verdient navolging en een schouderklopje is dan ook op zijn plaats.



WILLEMSTAD — Het is me toch wat, al die mooie kinderen, in nieuwe kleren gestoken. De meisjes met strikjes in hun haar of anderszins nog mooier gemaakt. Hoe klein ook, de dames weten dat ook over te brengen aan hun mannelijke collegae. Bovendien is het na die lange schoolvakantie eindelijk mogelijk om de klasgenootjes uitgebreid in te lichten over al die wetenswaardigheden van de achterliggende periode.

Weer veel berovingen

WILLEMSTAD- Ook gisteren vonden er weer een aantal berovingen plaats, waarbij geld weer de voornaamste buit was.

Omstreeks elf uur 's avonds werd een patrouille naar de Martin Luther King Boulevard gedirigeerd, waar volgens een melding een vrouw om hulp schreeuwde. Het bleek dat de vrouw even tevoren was overvallen door een man, die haar diverse vuistslagen had toegediend om vervolgens haar tas met geld te stelen.

Een 49-jarige vrouw verscheen bij de politie en deed aangifte van beroving. Zij verklaarde dan toen zij gistermiddag om half één door de Elleboogstraat liep, een onbekende man haar halsketting van haar wegrukte en ermee vandoor ging. De waarde van de ketting is ongeveer 500 gulden.

Een man ging een juwelierszaak in de Breedestraat Punda binnen en vroeg aan de verkoper of hij een horloge dat in de etalage lag mocht zien.

Toen dit aan hem overhandigd werd, maakte de man meteen rechtsomkeert en verdween spoorloos uit de zaak.

Een jongeman ging een toko te Bonam binnen en vroeg om een artikel. Toen de toko-eigenaar zich omdraaide om het artikel te gaan halen, nam de jongen vanaf de toonbank een geldzak met 2100 gulden en ging er snel vandoor.

Vrijdagavond opening van jazz-seizoen

WILLEMSTAD - Het jazzseizoen 1983/1984 wordt vrijdagavond in Taveerne De Tempel geopend met het optreden van negen tot twaalf uur van de Emmatown Ragtime Stompers.

Dat concert is tevens het afscheid van bassist Johan Bloem. Toen deze in 1979 op Curacao kwam speelde hij banjo, accordeon, gitaar, orgel en piano. Hij viel bij de Stompers eens in als bassist en dat beviel hem zo dat hij zich er verder in bekwaamde. Johan Bloem is werkzaam geweest als docent aan de Albert Schweitzer mavo en krijgt nu een nieuwe werkkring in het Friese plaatsje Koudum. Hij hoopt daar opgenomen te kunnen worden in de Lake City Jazz Band.

Moe van vragen

WILLEMSTAD—Een incident tussen de Arubaanse politici in het Staten-debat van vanochtend was bijna onvermijdelijk. Het PNP-Statenlid van Curacao vreesde op een bepaald moment dat het niveau van de vergadering zou zakken en voelde zich geroepen aan de bel te trekken.

Dat gebeurde nadat er een woordelijk treffen was geweest tussen het MEP-Statenlid Roy van Putten en Staten-voorzitter Bob Lopez Henriquez, Statenlid voor de AVP. De voorzitter moest Van Putten herinneren aan de afspraken die gemaakt waren door alle Statenleden, inclusief van de MEP, ten aanzien van de procedure van de vergadering. Van Putten kwam niettemin met een reeks vragen die afweken van de tevoren schriftelijk ingediende vragen. Van Putten wilde aan minister Gonzalez overlaten te beslissen of hij ze wilde beantwoorden, maar zover wilde Lopez Henriquez het niet eens laten komen. Na wat heen en weer getrek, reageerde Van Putten dat hij dan zijn vragen op schrift zou stellen en aan de minister zou voorleggen. Hij wist er dan van overtuigd, althans zo betuigde hij, dat die vragen dan ook uitgebreid aan de orde zouden komen in de nieuwsmedia. Toen hij zag aankomen dat hij het loodje moest leggen en geen steun kreeg van de overige parlementariers, besloot hij zijn vragen via de media te richten.

Daar kon Lopez Henriquez zich even niet beheersen en zei puibliekelijk dat hij al wat moe werd van al die vragen, maar dat hij hem niets in de weg zou leggen. Dat riep even felle reacties op van Van Putten. Lopez Henriquez haastte zich te zeggen dat hij bedoeld had te zeggen dat hij er moe van werd steeds uit de media vragen te vernemen, terwijl hij die als voorzitter nog niets eens in zijn bezit had. Guillermo Trinidad van de MEP wilde nog even met nadruk vernemen dat de voorzitter het vragenrecht van de Staten onverlet laat, wat Lopez Henriquez beaamde.

Het Bestuurscollege maakt bekend dat er bij voldoende deelname in de maand Augustus 1983 zal worden aangevangen met de volgende opleidingen aan de Avondschool Technisch Onderwijs.

1. **Monteur Sterkstroom Installaties** (M.S.I.)
   toelatingseis: diploma L.T.S. A-stroom elektro.
2. **Eerste Monteur Laagspanning** (E.M.L.)
   toelatingseis: monteursdiploma
3. **Elektrisch Booglassen'-B**
   niveau B - gevorderden
   toelatingseis: diploma A voor beginners.
4. **Diploma C - elektrisch lassen**
   toelatingseis: diploma B voor gevorderden.
5. **Monteur Koeltechniek - 1ste leerjaar**
   toelatingseis: L.T.S.-A-stroom (elektro of metaal)
6. **Bouwkundig Tekenaar**
   toelatingseis: L.T.S. A-stroom diploma bouwkunde
7. **Bouwkundig Uitvoerder**
   toelatingseis: - assistent tekenaar uitvoerderdiploma
   - bouwkundig tekenaarsdiploma of verklaring
8. **Cursus Pipelayout.**
9. **Cursus Motordrijver.**
10. **Cursus Timmeren.**
11. **Cursus Schilderen.**
12. **Cursus basis-lassen.**

Inschrijving: elke schooldag van 08.00 uur tot 12.00 uur 's middags bij de administratie van de John F. Kennedy school, onder overlegging van de vereiste diploma's of verklaring.

J.A. van Bochove
Direkteur Avondleergangen.

ARUBA AGENDA

...SE NUMMERS OP Aruba dage... verkrijgbaar bij:

...ANJESTAD: Zepp Wever, La ...a, Piet Soda Fountain en Re...ueria Ingrid.

...ORD: Panaderia Turibana.

... NICOLAS: Nicolas Store; De ... Stores in Sheraton hotel; Van ... in Americana; Holiday Inn ...store en Van den Berg giftshop ...Dr. Horacio Oduber hospitaal.

...NTOORUREN: 08.00-12.00/ ...0-17.30 uur; zaterdag gesloten.

...efoon: 24833 (drie lijnen).

...r spoedgevallen na kantoortijd: ...33, 22316, 22950. ...eboy: 027-774.

...krek, nr. 248-1 Barclays Bank. ...centrale: 24 uur per dag, tel.: ...16 of 21604.

...ITIE: 100.

...ARMCENTRALE: 115.

...SCOPEN
...NJESTAD
...levard Theater: 20.30 uur *Flash Dance* ...r.).
...: 20.00 uur *Deadly Killer* (18 jr.).
... NICOLAS
...ipel: 20.30 uur *Angelas hard they come* ...r.).

***

... GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; ...rd: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: ... 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: ...20/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Da...: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kan...).

...ICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; ...Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

***

...HTREGELING DOKTOREN
...icolas en Savaneta: dokter E.West... via Centro Clinica San Nicolas, tel.: [illegible]

...or [illegible] ...n of ander ongeluk gelieve ...mcentrale op te bellen, tel.: 115).

***

...RSEN
...RT INFORMATION CENTRE: dage...eopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 ...ormaties via verkeerstoren.

...YNVERENIGING UNIVERSAL: 19.30 ...tentoonstelling - speelplaats Kukwi...

***

...DERDAG
[illegible]
...8.45 uur Noord (plein di misa); ...uur Paradera (plein di misa).

...GELE KRUIS
...bureau
...12.00 uur te Dakota, tel.: 29008 en te ..., tel.: 48301.

...ENBARE BILBIOTHEEK (Oranjestad): ...ingstijden maandag, woensdag en vrij... van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; ...dag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; ...erdagavond gesloten en 's middags ...van 13.30-17.00 uur.

...AL SAN NICOLAS: openingstijden ...ndag, woensdag en vrijdag van 09.00-...0/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-... uur; donderdagavond de hele dag ge...n.

...OTHEEK CENTRO DI BARIO DAKO... ...dag en vrijdag van 16.00-20.00 uur ...nd.

...TING TOT BEVORDERING VER...OORD OUDERSCHAP (Famia Pla...: dagelijks van 08.00-12.00/13.00-... uur - Medical Centre, Bernhardstraat ... San Nicolas, tel.: 48893, toestel ...225.

... praktijken in het Wit Gele Kruis...uw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord ...l.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjes...Wilhelminastraat/Emmastraat, tel.: 23168; ...dag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz ..., tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 ...e Pampoenastraat 15, Dakota. ...o di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, ...23822; donderdag: 08.00-10.00 uur. ... Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280; ...g: 08.00-10.00 uur.

...REAU VOOR LEVENS- EN GE...MOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: ...46): open maandag t/m vrijdag van ...0-12.00/13.30-17.00 uur.

...O SERVICE CENTRE (Oranjestad): ... uur per dag geopend (alleen geslo... van zondag 20.00 uur tot maandagmor... 07.00 uur).

***

...ARUBA: 17.00 Telematch; 17.50 ... and science; 18.05 The Tom Jones ... (Cybill Sheperd); 18.30 News in Dutch; ... Telenovela: Dancin' Days; 19.30 Pink ...; 20.00 Telenoticias; 20.30 I'm a big ... (Singles bar); 21.00 Dallas (Chan...); 22.00 Making a living (Strange ...ows) 22.30 The Benny Hill show; ... Resumen di noticias; 23.05 Sluiting.

***

...ALASHI — In het afgelopen ...einde behandelde de Ver...politie 17 aanrijdingen met ... totale materiële schade van ...00 gulden. Bij deze aanrijdin...en raakten enkele personen ...ltgewond. De oorzaak in de ...ste gevallen was onoplet...dheid door de bestuur...(sters).

OVER AANBLIJVEN IN REGERING EN NISBET

Bestuur en bloc afgetreden

PPA op springen

ORANJESTAD — De spanningen en controversen, die reeds geruime tijd in de Partido Patriotico Arubano (PPA) bestaan, zijn in het afgelopen weekeinde tot uitbarsting gekomen doordat het bestuur onder leiding van voorzitter mr. Max Croes en blok aftrad. Dit gebeurde na nogal heftige discussies over wat de PPA gaat doen wanneer de AVP deze week definitief uit de regering treedt.

In een gesprek met de Amigoe bevestigde voorzitter mr. Max Croes het aftreden en blok van zijn bestuur. Tijdens de partijraad van het afgelopen weekeinde kwam duidelijk naar voren dat voor enige leden persoonlijke zaken belangrijker werden geacht dan een duidelijk standpunt te bepalen ten aanzien van de PPA uit of in de regering na het uittreden van de AVP. Het resultaat was dan ook dat de partijraad niet tot een beslissing kan komen. Het enige vage besluit dat men nam, was dat na het definitieve uittreden van de AVP uit de regering de PPA weer bijeen zal komen om een standpunt te bepalen. In het afgelopen weekeinde bleek dat enige leden "kost wat kost" de regering-Martina willen blijven steunen, terwijl andere leden daar niet zo voor zijn en menen dat dit goed bespreekbaar moet worden gemaakt.

Mr. Max Croes vertelde de Amigoe dat hij al enige tijd erg ontevreden was over de gang van zaken in de oranje-parti. De discussies van het voorbije weekeinde waren voor hem en het bestuur dan ook reden om en blok af te treden. Hij ontkende de berichten dat er tussen hem en secretaris-generaal Benny Nisbet problemen zouden bestaan, doch liet tijdens het gesprek met de Amigoe wel duidelijk blijken dat er wel verschil van inzichten bestaan. Het is in ieder geval wel zo dat er de laatste maanden een zeer onprettige sfeer werd geschapen waardoor het besturen van de partij bijzonder moeilijk werd. En onder die voorwaarden waren mr. Croes en zijn bestuur niet bereid te blijven werken. De heer Croes voegde er nog aan toe dat hij geen tijd meer kan verliezen op deze manier en zich geheel wil wijden aan zijn advocatenkantoor.

Uit goede bron verneemt de Amigoe dat het verschil van inzicht tussen mr. Max Croes en zijn secretaris weer eens tot uiting kwam tijdens de partijraadvergadering waar gesproken zou worden over het feit dat Benny Nisbet zowel een Staten- als de eilandsraadszetel bezet. De partij maakte daarover destijds duidelijke afspraken dat dit niet samen zou gaan. Tijdens deze vergadering verscheen ook minister Leo Chance — die geen lid van de partijraad meer is — om het samengaan van de Staten- en eilandsraadszetel van Nisbet te verdedigen. Dit viel bij verschillende leden in verkeerde aarde. Vooral ook toen de heer Nisbet, ondanks bepaalde afspraken, weigerde zelfs het onderwerp in de partijraad te bespreken. Hij beschouwde zijn Staten- en eilandsraadszetel niet als een partijzaak, maar als een persoonlijke zaak. Ook tijdens de afgelopen vergadering van de partijraad zouden de discussies nog al heftig zijn geweest, waarbij onder meer de heer Nisbet aan het woord zijnde leden niet eens behoorlijk liet uitspreken. De vergadering besloot dat ing. Virgilio Kock voorlopig als voorzitter zal optreden. Zijn eerste taak is een vergadering bijeen te roepen om rust in PPA-gelederen te herstellen. Dat zal hem niet gemakkelijk worden gemaakt omdat in 1979 toen de heer Kock ook voorzitter was, hij door niet leiding geven weinig kon bereiken.

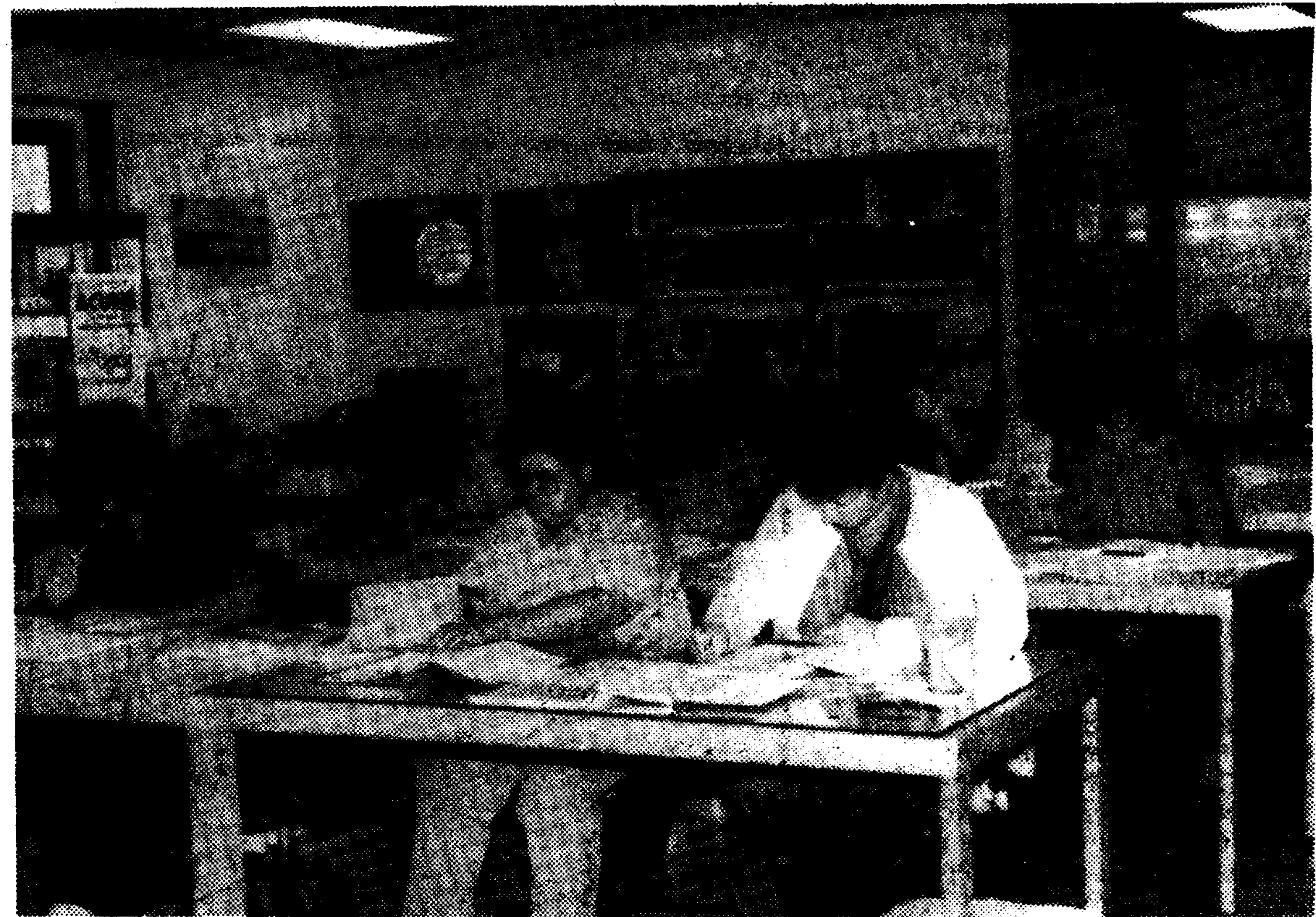
Auto in brand; bestuurster en kinderen gered

ORNJESTAD — Bij de centrale post kwam de melding binnen dat in de Zadelstraat een auto in brand stond en dat er nog inzittenden waren. De brandweer was al ter plaatse, waarbij het personeel verklaarde dat er inderdaad een vrouw en twee kinderen in de auto waren toen de wagen in brand vloog. Ze wisten de vrouw V. en de kinderen eruit te halen en ze op een veilige afstand te brengen. Uit het onderzoek bleek dat de vrouw in de auto twee gasbommen had en dat bij het nemen van een bocht een der kranen van de gasbommen open ging, zodat het gas eruit kwam. Het brandweerpersoneel sloot de kraan af om een explosie te voorkomen. Arugas haalde hierna de gasbommen op. Per ambulance werden de vrouw en de kinderen naar het ziekenhuis gebracht voor medische behandeling.

Actie studenten uitwisseling met Dom. Republiek

ORANJESTAD — De Stichting van Organisatoren van excursies voor de jeugd, [illegible] Nederlandse Antillen de nodige reclame voor het tot stand komen van studentenuitwisseling tussen de Antillen en de Dominicaanse Republiek.

Het Dominicaanse consulaat op Aruba doet zijn uiterste best om in de schoolvakantie 1984 de eerste uitwisseling te doen plaatsvinden tussen Aruba en de Dominicaanse Republiek. Deze uitwisseling is voor studenten van de MAVO, HAVO, VWO, MAO en MTS. Als eerste gedeelte van de propaganda wordt vrijdagavond om 8 uur in de Openbare Bibliotheek in Oranjestad een film vertoond over verschillende culturele, economische en toeristische aspecten van de Dominicaanse Republiek. Iedereen is op deze avond welkom.



ORANJESTAD — Achttien personeelsleden van de Openbare Bibliotheek op Aruba volgen momenteel een één-week durende cursus over internationale regels voor het catalogiseren. De cursus wordt gegeven door mevrouw Franca Koster van het Nederlandse Bibliotheek en Lektuur Centrum (NBLC). De overkomst van mevrouw Koster is mogelijk geworden dankzij medewerking van Sticusa en het NBLC.

Op straat overleden

ORANJESTAD — Op de Middenweg werd politie-assistentie gevraagd voor een dame, die ziek was geworden. Ter plaatse trof de politie Marjon Abraham aan, die geen teken van leven meer had. Dokter Heinze constateerde een natuurlijke dood. Zij was in Dominica geboren en was 73 jaar oud.

Ex-lid Begin kabinet veroordeeld

JERUZALEM — Oud-minister Aharon Abuhatzeira van Begins kabinet is ook in hoger beroep veroordeeld wegens fraude en verduistering van geld dat de regering voor een liefdadig doel had beschikbaar gesteld. Hij is leider van de kleine Tami-partij, welke voornamelijk bestaat uit joden van Noord-afrikaanse afkomst of uit het Midden Oosten. Hij moest indertijd ontslag nemen toen het schandaal naar buitenkwam.

CAMPO GRANDE — De Braziliaanse federale politie heeft met de aanhouding van 2 Bolivianen 194,2 kilo cocaine gevonden, bestemd voor de VS. Het was de grootste vangst in deze vorm in Zuid Amerika. Aan de actie zouden agenten van de Amerikaanse Narcotica-bestrijding hebben deel genomen. De aanhoudingen werden verricht aan boord van twee vliegtuigjes.

Vandaag beslissen Panama en El Salvador over tegenstander

Dominicanen naar Latijns-Amerikaanse LL-finale

De Dominicaanse Republiek plaatste zich als eerste finalist in het Latijns-Amerikaans little league basebal kampioenschap door het sterke El Salvador dinsdagmiddag met 7-3 te kloppen.

Verliezer El Salvador komt vanmiddag 4 uur tegen Panama en de winnaar van deze wedstrijd mag donderdagmiddag 4 uur de finale spelen tegen de Dominicanen. Winnen de Dominicanen dan is men kampioen. Bij verlies zal vrijdagmiddag 4 uur een tweede tevens beslissende finale-wedstrijd worden gespeeld.

In de eerste wedstrijd gistermiddag behaalde Panama een 8-1 overwinning op Venezuela, dat door deze nederlaag uitgeschakeld werd. Panama scoorde in alle slagbeurten, terwijl winnende pitcher Cesar Perez ervoor zorgde dat Venezuela niet meer dan 1 keer over de thuisplaat ging. Voor Venezuela was Jose Vergara de verliezer. Panama noteerde 8 runs, 9 hits, 4 errors, en Venezuela 1 run, 5 hits, 0 error. Rougner Odor (Venezuela) was de best batter met 2 hits in evenveel beurten.

In de spannende wedstrijd die hierna volgde liet de Dominicaanse Republiek blijken de sterkste ploeg tot nu toe te zijn door de grote jongens van El Salvador een 7-3 klap te verkopen. De vroege 1-0 voorsprong voor El Salvador werd in de eerste inning reeds geschadeliijk gemaakt door de eerste 2 runs van de Dominicanen. De Salvadoriaanse run was een homerun van Ruben Rosales. In de tweede inning bracht de 2-2 geli kmaker voor El Salvador, waarna een inning later de Dominicaanse Republiek weer met 3-2 de leiding nam middels een homerun van pitcher Jose Almonte. El Salvador wist in de vierde inning weer gelijk te komen op 3-3, maar dit bleek ook alles voor de Midden-Amerikanen. In dezelfde vierde inning werd de Dominicaanse zege veilig gesteld door een two-run homerun van David Carrasco. De Dominicanen scoorden in de vijfde slagbeurt voor de zekerheid weer 2 runs, waardoor de eindstand 7-3 in hun voordeel werd.

De Dominicanen waren gistermiddag goed voor 7 runs, 7 hits, 2 errors, terwijl El Salvador 3 runs, 7 hits, 1 error noteerde. Jose Almonte werd winnende pitcher en Juan Carcano verliezer. Het beste slaggemiddelde was voor David Portillo (El Salvador) met 1 hit in 1 keer aan slag.

Min. Thomas van Economische zaken:

Op Aruba bij beschermde bedrijven 132 werknemers

ORANJESTAD — De nieuwe minister van Economische zaken, Betto Thomas, maakte gisteren kennis met Arubaanse pers-vertegenwoordigers. Hij zou daarbij — aldus de uitnodiging — ook inlichtingen geven over zijn gesprek met Arubaanse handel over de economische restricties of regelingen, zoals de minister het noemde. Over dit gesprek kon de minister niets inlichten, om de simpele reden dat hij pas na afloop van de persbijeenkomst met de handel ging praten.

Minister Thomas liet weten over deze economische regelingen reeds te hebben gesproken met de handel op Curaçao en op Bonaire en dat beide handelsorganisaties voorstanders zijn van handhaving van deze regelingen, die per ministeriële beschikking van 13 mei werden ingevoerd voor de duur van drie maanden en aanstaande zaterdag zullen verlopen. Zoals bekend heeft de handel op Aruba bij diverse gelegenheden reeds laten weten geen heil te zien in deze regelingen. De minister stelde verder dat voortzetting van deze regelingen bij ministeriële beschikking echter niet mogelijk is, maar dat voortzetting alleen mogelijk is bij ministerieel besluit. Hij zou gistermiddag na met de handel op de ABC-eilanden te hebben gesproken, de Raad van Ministers informeren over zijn bevindingen.

Min. Thomas zei verder dat toen drie maanden de ministeriële beschikking voor de bescherming van lokale industrieën ingevoerd werd, de verwachtingen waren dat in deze periode van drie maanden de economische situatie een bevredigende koers zou nemen, doch dat jammer genoeg deze situatie thans erger is dan in mei. Een onderzoek naar het aantal werkplaatsen bij industrieën op Aruba die in aanmerking komen voor protectie, heeft uitgewezen dat dit 132 mensen bedraagt. Deze personen zullen volgens de minister de gevolgen ondervinden, indien de economische regelingen opgeheven worden.

Desgevraagd verklaarde de bewindsman dat bij voortzetting van de regelingen bij ministerieel besluit, hij geen ruimte ziet voor uitzondering voor Aruba in dit ministerieel besluit.

Op de vraag of hij benaderd werd voor een gesprek met een in handelskringen op Aruba op te richten nieuwe groep, zei minister Thomas te hebben vernomen dat contact met zijn persoon gezocht werd, doch dat hij niet op zijn kantoor was. Tijd voor een gesprek kon de minister, gezien zijn overvol programma, niet uittrekken. Wel blijft hij bereid om — ingeval dit noodzakelijk is — een gesprek met deze groep te houden.

Keuken in brand

SERO BIENTO — Bij de politie-wacht te Santa Cruz kwam de melding binnen dat er een mondi-brand was nabij een woning te Sero Biento. Er bleek geen mondi-brand te zijn, maar een keuken van het perceel van de bewoner S.S. stond in brand. Vermoedelijk liet de bewoner een pan op de stoof, waarna de gordijnen in brand vlogen door de hitte. De schade bleef tot de keuken beperkt. De woning is verzekerd.

Winkeldieven aangehouden

ORANJESTAD — Een 'Spaanssprekend echtpaar' trachtte er in een kledingzaak met vijf jurken ter waarde van 659 gulden vandoor te gaan, maar ze werden door de eigenaresse van de zaak betrapt. Later bleek dat de man en de vrouw niet met elkaar getrouwd waren, maar dat ze wel in een andere kledingzaak met twaalf jurken ter waarde van 880 gulden zonder te betalen vertrokken waren. Ze werden door de recherche aangehouden en voor verder onderzoek ingesloten.

De eigenaresse van een kledingzaak aan de Hospitaalstraat, M.M., vroeg politieassistentie voor het 'echtpaar' dat met 5 jurken er vandoor wilde gaan zonder te betalen. Na hun mislukte poging gingen ze er vandoor, maar de eigenaresse wist een goede beschrijving van hen te geven. Iets later werden ze in de Nassaustraat aangehouden. In de handtas van de 37-jarige vrouw R.L. trof de recherche 12 jurken aan die gestolen waren. De jongeman, die in haar gezelschap was, bleek C.Q. van 21 jaar te zijn.

Alle wedstrijden in RCA-complex

Veteranen-voetbal begint vrijdagavond

ORANJESTAD — In het RCA-sportcentrum zal vrijdag voor het vierde achtereenvolgende jaar een begin worden gemaakt met de veteranenvoetbalcompetitie, georganiseerd door de Federashon di Futbol Veterano di Aruba (FEDEVETA). De competitie wordt dit jaar opgedragen aan ex-internationaal Edwin Dirksz, de welbekende speler van het oude RCA en thans nog steeds actief in de RCA-veteranenploeg Inter.

ORANJESTAD — Voetballer Edwin Dirksz (op de foto in zijn jeugdjaren) aan wie de veteranencompetitie van dit jaar opgedragen wordt.

De opening is om 7 uur met defilé van de 17 deelnemende ploegen, drumband-muziek, toespraken en ander ceremonieel, terwijl Edwin Dirksz de aftrap zal verrichten. De deelnemende ploegen zijn: Estrella Vets, Phoenix, Something Special, Bubali Vets, Central Bar, Teachers United, Poppy's Place, Nacional Vets, Caiquetío Vets (in poule A), Mercurius, Flor de Oriente, Atlantico Maxell Vets, Inter, Unicon/Elmar, Ayó Vets, Rooi Afó Vets en Pova (in poule B).

De competitiewedstrijden worden iedere woensdag en vrijdag gespeeld met telkens twee wedstrijden om 7 uur en 9 uur, en op iedere zaterdag met twee wedstrijden om 5 uur en 7 uur, in het RCA-sportcentrum. Op 30 september wordt tussendoor een all-stars wedstrijd gespeeld tussen selecties uit de twee poules met als inzet de Fedeveta-wisselbeker als herinnering aan de oprichting van de veteranen voetbal-liga op Aruba.

Het voorlopig Fedeveta-bestuur, dat bezig is aan de statuten en huishoudelijke reglementen van de vereniging, bestaat uit: Bernardo Thijsen (voorzitter), Alex Petronia (vice-voorzitter), Ramon Todd Dandaré (secretaris), José Lozano (penningmeester), Antolino Chirino en Isaías Koolman (commissarissen).

San Nicolas-promenade open

SAN NICOLAS — Aanstaande vrijdagavond wordt officieel de nieuwe promenade van San Nicolas in gebruik genomen. Om zeven uur wordt de opening ingezet met muziek van S United en Triple S, gevolgd door de officiële opening. De avond wordt besloten met het optreden van enige dansgroepen en een brass-band met tot slot weer de twee bands die de openings-muziek verzorgden. De Amigoe zal in zijn editie van morgen speciale aandacht besteden aan deze voor San Nicolas zo belangrijke gebeurtenis.

Verdovende middelen-misère

ORANJESTAD — Bij de marinierskazerne verleende de polite assistentie voor de dronken man F.M., die vervelend aan doen was. Na een controle op zijn kleding trof de politie in zijn bezit een kleine hoeveelheid marihuana en een foilpapier met de bekende witte substantie die later cocaïne bleek te zijn. Na verhoor door het Bureau Verdovende Middelen werd F.M. (16) ingesloten.

Een bewaker betrapte in een nachtclub op de boulevard twee jongens die cocaïne aan het snuiven waren in de badkamer. Het ging om E.G. (20) en M.E. (22) van Savaneta. In hun bezit trof de politie een hoeveelheid witte substantie opgerold in een papier. Na verhoor door de Narcotica-afdeling werden ze ingesloten.

Politie-assistentie werd gevraagd te Savaneta voor de 18-jarige jongen G.K. die zich in zijn linkerpols gesneden had. Bij aankomst bleek de jongen al naar het hospitaal gebracht te zijn voor medische behandeling. Uit een gesprek met de familie constateerde de politie dat de jongen "drugs" gebruikt. Vermoedelijk kreeg hij hallucinaties door die verdovende middelen en hij had geen drugs meer op dat moment.

Door bevolking door eeuwen heen verheven boven Spaans

Guarani handhaaft positie als voertaal in Paraguay

DEN HAAG — Buitenlanders bekend met Spaans of Portugees staan er in Paraguay vaak versteld van dat zij geen woord begrijpen van wat er om hen heen wordt gezegd. In tegenstelling tot het Spaans, de taal van de "conquistadores" die men zou verwachten in een Latijns-Amerikaans land, wordt algemeen gebruik gemaakt van het Guarani, de oude indianentaal.

Paraguay is het enige echt tweetalige land op het Zuidamerikaanse continent. Het Spaans is de officiele taal en het Guarani is erkend als de nationale voertaal. Hoewel ook in enkele andere Latijns-Amerikaanse landen als Peru, Bolivia, Ecuador en Guatemala inheemse indianentalen worden gesproken, geldt dit daar alleen voor de indiaanse bevolkingsgroepen zelf, die veelal geen Spaans spreken.

SYMBOOL

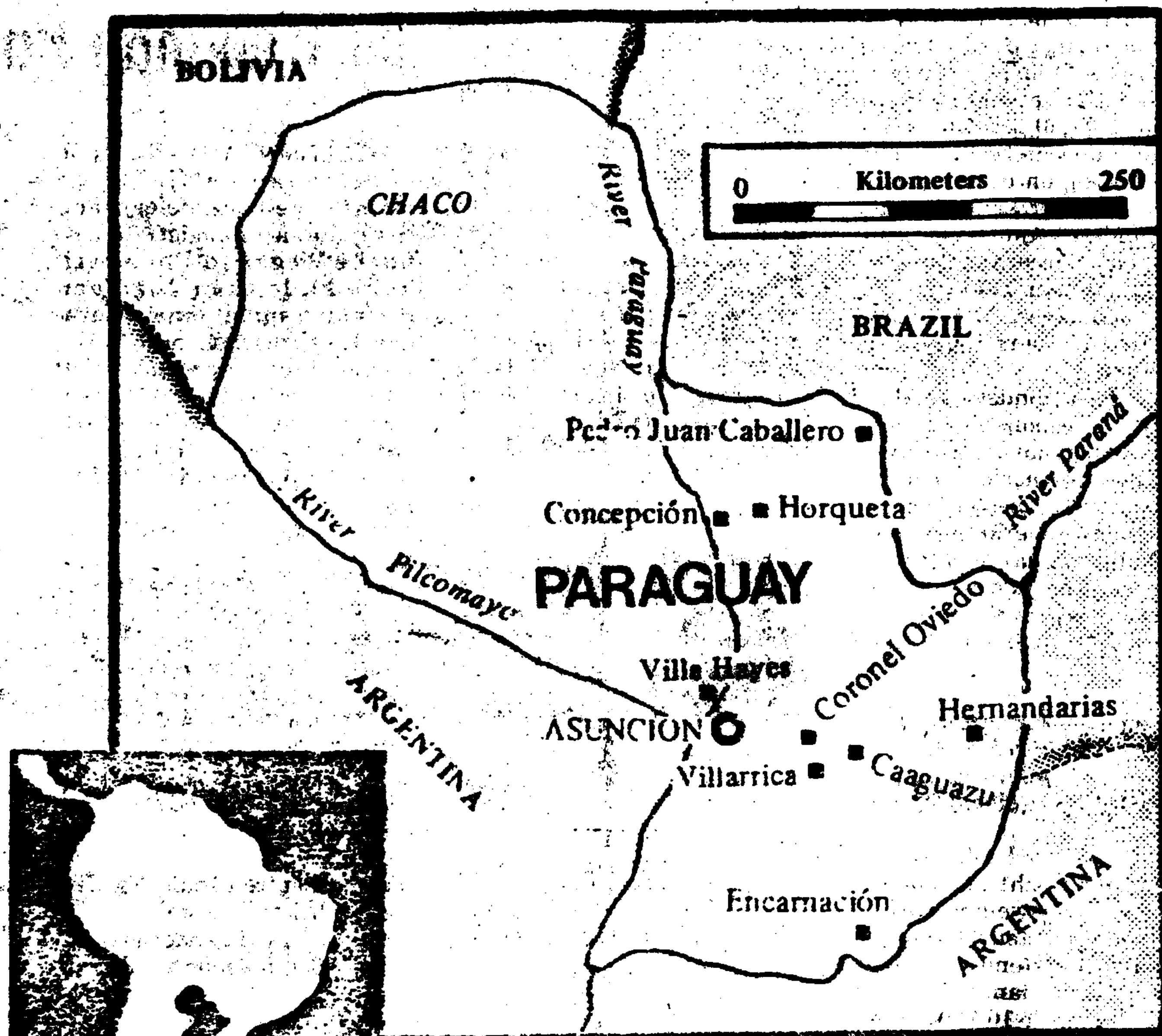
"De Paraguayanen zijn trots op hun Guarani-traditie en de taal is een symbool van nationale identiteit", aldus de sociologe en taalwetenschapper Graziella Corvalan. Uit een onderzoek in 1962, de laatste bekende officiele statistieken, bleek dat 48,4 procent van de van de bevolking tweetalig is, dat 45 procent alleen Guarani spreekt en slechts 4,4 procent alleen Spaans. Ook president Stroessner, van puur Duitse afkomst en al bijna 28 onafgebroken aan de macht, is er trots op Guarani te spreken en gebruikt de taal regelmatig op politieke bijeenkomsten.

Het Guarani heeft de afgelopen 400 jaar overleefd dankzij de geografische ligging en het gebrek aan grondstoffen van Paraguay. Spanjaarden die in de 16e eeuw vanuit Argentinie een weg probeerden te vinden naar Peru, bleven veelal hangen door de gevaren van het oerwoud en de vijandige houding van de indianen en vestigden zich als boeren. Het feit dat er nauwelijks mineralen te vinden waren betekende dat de ... het land al spoedig afnam en er nauwelijks meer Spanjaarden bijkwamen. Dit in tegenstelling tot andere landen als Peru waar zich een Spaanse bovenlaag binnen de maatschappij ontwikkelde en het spreken van indianentalen als iets minderwaardigs werd beschouwd. Bovendien zijn de inheemse talen in een aantal landen uitgestorven als gevolg van de verscheidenheid van indiaanse stammen en dialecten, aldus mevrouw Corvalan.

ROODACHTIG

De conquistadores in Paraguay, nog geen 1000 in getal, werden gedwongen om te gaan met de indianen en indiaanse vrouwen te trouwen. Volgens mevrouw Corvalan heeft 90 procent van de Paraguayanan gemengd Spaans-Indiaans bloed en blijkt dit wel uit de vorm van de ogen en de enigszins roodachtige huid van een groot deel van de bevolking.

Meer dan de helft van de 500.000 inwoners van de hoofdstad Asuncion spreekt en doet zaken in het Guarani. Boeken, gedichten, liedjes en radio- en televisieprogramma's worden in de inheemse taal gemaakt. "Wij gebruiken de ene of de andere al naar gelang de situatie", aldus José Cantero Frutos, de oprichter en hoofdredacteur van een tijdschrift over folklore, Isiri, dat deels in het Spaans deels in het Guarani wordt gedrukt. Isiri is Guarani voor "stromend water".





AFSTAMMELINGEN

Oorspronkelijk was het Guarani alleen een gesproken taal maar met de komst van Spaanse jezuieten in de 17e eeuw begon men er ook in te schrijven. Voor de missionarissen die tot doel hadden de inheemse bevolking te bekeren, bleek het eenvoudiger de plaatselijke tradities in eerbiedigen en in het Guarani te prediken, aldus Graziella Corvalan. Kort na hun komst verschenen het eerste Guarani-woordenboek en de eerste grammatica. In de loop der tijden ontwikkelde het Guarani zich als een levende taal. Zij nam vele Spaanse woorden en uitdrukkingen over en volgens mevrouw Corvalan zouden de inheemse stammen waarschijnlijk veel moeite hebben hun afstammelingen te verstaan.

Verplichte leerstof op school

Nadat Paraguay in het begin van de 19e eeuw onafhankelijkheid kreeg, werden campagnes gevoerd om het gebruik van het Guarani tegen te gaan en iedereen Spaans te laten spreken, omdat dit "progressiever" zou zijn. Deze pogingen liepen op niets uit toen het land verzeild raakte in oorlogen met buurlanden en het Guarani werd gebruikt als een geheime "code" die de vijand niet kon begrijpen.

GEWORTELD

In moderne tijden hebben de verbeterde transportmiddelen, communicatiemiddelen als radio en televisie en het vertrek van een groot aantal Paraguayanen naar buurlanden gedreigd het aantal mensen dat de taal spreekt te verminderen. Volgens mevrouw Corvalan is zij echter diep geworteld in de maatschappij en zijn ook in de grondwet bepalingen opgenomen die het Guarani moeten beschermen. Zo is zij onder meer verplichte leerstof op scholen.

Wanneer je Paraguay verlaat staat er eerst op de hotelrekening "Terejho poraite jha voi ete torojhecha yey", dan "Hasta la vista y buen viaje" en tot slot "Goodbye have a pleasant trip".

WILLEMSTAD — Vandaag zijn de schooldeuren weer open gegaan. De discussies over onderwijsvraagstukken worden [illegible] problematiek. Bijgaand ANP-verslag geeft een overzicht van deze situatie in het Zuid-Amerikaanse land Paraguay.



Betico Croes heeft bevelen genegeerd

(Vervolg van pag.3)

gesproken door de Staten. Daar was overeengekomen dat de Statenvragen, afkomstig van de MEP-fractie, tevoren aan de minister worden voorgelegd voor de interpellatie. Hierop ontstond er een woordenstrijd tussen Van Putten en Lopez Henriquez, waarbij de laatste aan het kortste eind trok en trachtte de praeses belachelijk te maken. "Ik zal me ertoe moeten beperken mijn vragen op zodanige wijze van mijn blaadje voor te lezen", zei Van Putten. Hij vond dat wetten er zijn om flexibel toegepast te worden en hekelde de strakke manier waarop Lopez Henriquez het nodig vond de vergadering te leiden. Maar hij beloofde dat hij zijn eigen vragen dan toch schriftelijk zal indienen.

Na Van Putten las ook mevrouw Maybelline Arends-Croes een reeks vragen voor. Het vierde MEP-Statenlid Clyve Laclé sloot de rij (Betico Croes is de vijfde, maar die was niet aanwezig - RED). Hij begon zijn dank uit te spreken voor al die personen en instanties die de MEP-leider beterschap hebben toegewenst. Hij gaf een nadere toelichting op de vragen door zijn collegae voorgelezen.

ANARCHIE

Aangezien verder niemand de sprekerslijst had getekend, werd aan minister Gonzalez de gelegenheid geboden voor beantwoording van de vragen in de eerste ronde. Gonzalez verkondigde dat hij voor openheid was in deze zaken. Al dat waarover hij kan praten uit hoofde van zijn functie en daar waarvoor hij verantwoordelijk is, zal hij dan ook niet nalaten te vermelden in zijn antwoorden. Vervolgens ging hij er in een inleiding toe over de gemeenschap de les voor te lezen respect te blijven hebben voor het rechtssysteem van de Antillen. Als jurist met twintig jaar ervaring en nu als eerst verantwoordelijke op politiek niveau, waarschuwde hij voor die ontwikkelingen die neigen naar anarchie. Hij gaf ook een soort college over de taken en bevoegdheden van de politie zoals vastgelegd in wettelijke bepalingen.

«RIOT-POLICE»

Minister Gonzales hechtte eraan recht te trekken dat niet van «riot-police» gesproken kan worden. Het gaat om gewone agenten, geen bijstandspolitie, hoewel met helm en een lange gummiknuppel. Dezelfde uitrusting die gebruikt is eerder die maand bij de opening van een nieuw MEP-kantoor te Madiki.

Uitvoerig legde de bewindsman uit dat is afgesproken tussen de partijen dat niet op hetzelfde twee moment twee optochten gehouden mogen worden. Daarom was afgesproken dat de de AVP een optocht mocht houden. Die had als eerste een verzoek voor vergunning aangevraagd. De MEP mocht wel een manifestatie houden, maar zoals afgesproken en opgenomen in de vergunning zou die alleen daar kunnen plaats vinden.

Op de dag zelf echter kwam aan het licht dat MEP-leider Betico Croes een optocht naar Oranjestad wilde houden. Maar dat mocht niet, conform de opdracht van de gezaghebber en de waarnemend commissaris. Bij Winstonveld ging een hoofdagent met zijn wagen dwars over de weg staan. De MEP-leider werd uitgelegd dat de optocht daar moest ophouden. Die opdracht werd via de mobilofoon herhaald door de politie-leiding. Op dat moment wilden enkele wagens via een zijweg aan het Winstonveld toch doorzetten naar Oranjestad, Noord om bij Santa Cruz te eindigen, zoals Betico Croes wilde. De hoofdagent dirigeerde toen een patrouille in een van met twee agenten naar die zijweg. Die ging daar in grote spoed heen en blokkeerde de weg. Op acht tot tien meter van de jeep van Betico Croes bleef de politie-van staan. Croes liep op de van af, gevolgd door een groep MEP-sympathisanten. Hij riep tegen de agenten: "Wie heeft hier meer gezag?". De ene agent L. liep op Croes toe en probeerde op een amicale wijze aan de MEP-leider duidelijk te maken dat hij er beter aan deed de bevelen op te volgen. Maar Croes was opgewonden en riep uit dat de optocht moest kunnen doorgaan. Zij zouden over zijn lijk moeten gaan als dat niet zou gebeuren. Hij gaf het sein aan enkele wagens om door te rijden. Daarop sprongen de agenten in de van om de weg verder te blokkeren. De agent deed weer een poging om met Croes te praten, die nu omringd was door 15 à 20 man. Naar minister Gonzalez als de officiele verslagen voorlas moet Croes toen hebben uitgeroepen: "Waarom, waarom?".

De andere agent (H.) wilde toen een poging doen om Croes tot andere gedachten te brengen. Maar Croes stelde er geen prijs op om met die agent te praten en ging terug naar de eerste agent (L.) en duwde iedereen uit de buurt weg. Op een gegeven moment begonnen er stenen door de lucht te vliegen en kwamen tegen de politie-van aan. De agent L. voelde zich toen bedreigd. Hij haalde zij vuurwapen tevoorschijn en loste een waarschuwingsschot. Hij werd echter, volgens agent H., zwaar aan zijn armen getrokken, kreeg schoppen en klappen te incasseren totdat er nog meer schoten gelost werden. H. trok zelf daarop zijn pistool en loste enkele waarschuwingsschoten. Hij werd daarop zelf door de woedende menigte aangevallen.

Agent L. zelf heeft verklaard dat hij door een steen tegen het hoofd was geraakt. Hij wist echter overeind te blijven. Maar aan zijn vuurwapen werd zwaar getrokken. Croes kwam met opgeheven armen op hem af en drukte zijn buik tegen de pistool aan. Toen er een schot afging, zakte Croes ineen terwijl hij zijn handen op zijn buik hield. De agenten werden uit de benarde positie bevrijd door andere toegesnelde agenten.

De minister zei dat er wellicht mensen zijn die die versie van het gebeuren niet geloven. Daar kan hij tot op zekere hoogte zelfs nog inkomen, maar dat is wel wat hem aan informatie voor handen is en wat hij daarom aan de Staten voorlegde. Bij het ter perse gaan was de vergadering nog aan de gang met minister Gonzalez bezig de vele MEP-vragen te beantwoorden.

Boos meisje steekt matras in brand

WILLEMSTAD- Naar aanleiding van een ruzie met haar ouders, stak een 15-jarig meisje in haar huis van de Mosesweg een matras en enkele kledingstukken in brand.

Door snel ingrijpen van de ouders kon voorkomen worden dat het huis in brand vloog. De brandweer was snel ter plaatse maar hoefde niet in te grijpen. Het meisje is aangehouden door de Kinder- en Zedenpolitie die zich over haar heeft ontfermd.

Bolivariana-bestuur

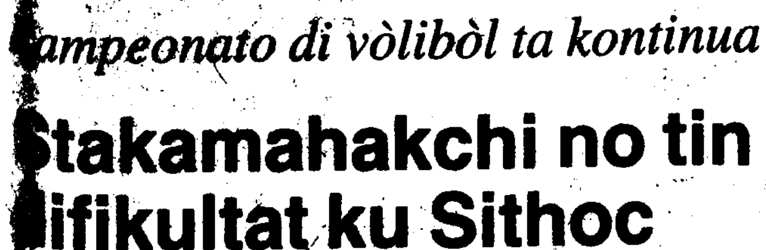
WILLEMSTAD — Het bestuur van Sociedad Bolivariana, zoals dat onlangs is gekozen, heeft dinsdagavond tijdens zijn eerste vergadering als zodanig de functies verdeeld. Alleen de voorzitter namelijk wordt in functie gekozen en dat werd weer bij acclamatie Alfred Donker. Voor de rest ziet het bestuur er nu als volgt uit: vice-voorzitter Angel R. Rico, secretaris en public relations Johnny van Ierland, directeur van de jeugdbrigade en van de Bolivar-cursus Rene Castillejo, penningmeester Gilbert A. Jansen, administrateur Robert Willems en leden Miquel Abraham, Frank Cruden en Cees Smits.

Vrouwen moeten technische beroepen kiezen

GRONINGEN — Tijdens een lezing in Groningen heeft mevrouw Simone Veil, oud-voorzitter van het Europese parlement, gezegd dat vrouwen de verkeerde beroepen kiezen. "De studie van vrouwen is te veel afgestemd op beroepen, die dreigen te verdwijnen", zo sprak ze. Mevrouw Veil gaf de jonge vrouwen de raad technische studies te kiezen: wiskunde of informatica.

Volgens mevrouw Veil zijn de vrouwen slecht of onvoldoende voorbereid op de beroepen van de nabije toekomst.

JAKARTA — De vulkaan Gamalama op het Indonesische eiland Ternate is tot uitbarsting gekomen. Zo'n 6000 mensen moesten een veiliger heenkomen zoeken. Voor zover bekend zijn er geen slachtoffers. Het is de tweede vulkaanuitbarsting in Indonesie binnen een maand.



WILLEMSTAD — Na een rustpauze vanwege de vakanties, werd weer gestart met volleybal. Hier een spel-moment uit de wedstrijd Sithoc - Stakamahachi.

Kampeonato di vòlibòl ta kontinua

Stakamahakchi no tin difikultat ku Sithoc

WILLEMSTAD — E kampeonato di vòlibòl a kontinua djaluna anochi den sala SDK ku kuater partido.

Den kategoria maskulino super ior Stakamahachi/Richmond, hungando riba un nivel tékniko basta mas haltu, no tabatin difikultat ku Sithoc/Heineken. A pesar ku Sithoc ta number dos djies tras di "Staka", e último ekipo aki tabata konvinsentemente superior. Un superioridat ku meresidamente a keda ekspresá den un viktoria den straight sets: 3-0. "Staka" di e forma ei a mantené su status di invikto den kuater salida.

Mientras ku sigur kuater di kada sinku biaha e seksteto di "Staka" tabata ehekutá su atakenan na perfekshon Sithoc tabata kometé demasiado eror. E úniko biaha den henter e partido ku Sithoc tabata ariba tabata den e fase inisial di e último set ora ku nan a tuma un ventaha di 5-1. "Staka" a rekuperá ku fasilidat i a logra pone e set aki tambe riba su nòmber ku skor amplio di 15-8. Promé set a terminá ku skor di 15-7 i e di dos ku skor di 15-5. Ku e resultado aki "Staka" a fortifiká su posishon na kabes; nan tin awor 8 punto den kuater partido i un saldo di set hopi favorabel (12 ganá i únikamente 1 [illegible]), awor ku 3 viktoria i 2 derota ku ta bon pa 6 punto. Nan saldo di set a bira negativo awor (9-10). [illegible] Xaverianen [illegible] e promé puesto [illegible] skor di 3-1 di Flying Six. E setnan a terminá ku e sigiente skornan: 15-8, 10-15, 7-15, 14-16. E promé set a bai antó pa Flying Six pero Xaverianen a rekuperá i no a entregá mas set. Xaverianen tin awor 8 punto, produkto di 4 viktoria i 1 derota. Green Socks ku 6 punto a kai na e di dos lugá. Green Socks sin embargo tin un partido menos hungá na e momentunan aki.

Shwatanari a resultá ganadó di e partido di klase A femenino. Nan a enfrentá Excalibur i a gana den 3 set, susesivamente 15-9, 11-15, 15-9. Promé ku e enkuentro Shwatanari i Excalibur tabatin igual kantidat di punto (4) na kabes di e tabla. Shwatanari ta lider awor ku 6 punto.

Den klase A maskulino kaminda tabatin tres ekipo ku 4 punto e situashon a ser definí un poko mas mihó pa e momentunan aki ku un triunfo di Golden Eagles. E últimonan aki a tuma pòseshon, awor nan só, di e promé puesto. Golden Eagles a gana e promé 15-8, perdé e di dos 14-16 i gana e di tres ku 15-12. Pa Xaverianen tabata derota number tres den mes tantu presentashon.

Pa djarason e programa ta komo sigiente: 19.30 Olympia-Sta. Rosa Stars, Flamboyant-Warwarú; 20.30 Olympia-Kibrahacha, Warwarú-Xaverianen. E último partido aki ta di e kategoria maskulino superior. Na e momentunan aki saltuashon ta asina ku Warwarú ta na e di sinku lugá ku 2 punto den 3 partido i Xaverianen na e di seis ku 2 punto den 4 enkuentro.

Zuid-Amerikaans volleybal brons voor Argentinië

SAO PAOLO — Argentinië is als derde geëindigd in het Zuid-Amerikaanse volleybalkampioenschap in Sao Paolo. De Argentijnen veroverden het brons door met 3-2 te winnen van Venezuela. Venezuela werd daarmee vierde, terwijl Colombia dat met 3-1 won van Paraguay de vijfde plaats voor zich opeiste. Paraguay moest tevreden zijn met de zesde plaats.

In de wedstrijd om het brons liep Argentinië eerst een achterstand op door in de eerste set met 11-15 te verliezen. Daarna won men achter elkaar twee sets en wel met 15-10 en 15-12, maar in de vierde set moest men opnieuw het hoofd buigen voor de Venezolanen die de set met 15-11 op hun naam schreven. De laatste en beslissende set was voor Argentinië met 15-4. Argentinië is kampioen geworden na drie [illegible]

Sovjets willen geen boycot

MOSKOU — De Sovjets staan een boycot van de komende Olympische Spelen (OS) voor, zo [illegible] stellige overtuiging van de [illegible] van het organisatiecomité van de OS in Los Angeles, Peter Ueberroth. Hij zei dit tijdens een persconferentie in de Russische hoofdstad. Hij zei een [illegible]hartig, redelijk, uitgebreid en efficiënt gesprek te hebben gehad met sportofficials uit de Sovjet-Unie, die vooral bezorgd waren over de veiligheidsvoorzieningen tijdens de Spelen. De Amerikaan had zijn gesprekspartners verzekerd dat er afdoende maatregelen zouden worden getroffen om de veiligheid van de spelers en de officials te waarborgen. Maar voor de teams van Rusland zouden er geen extra voorzieningen zijn. Volgens Ueberroth wordt het ontbreken van boycotplannen gedemonstreerd door de manier waarop de Russen zich voorbereiden op de OS van volgend jaar. Hij wijst in dezelfde richting het feit dat er overeenstemming is bereikt op het gebied van de uitzendingen. Intervisie, de Oost-Europese versie van het West-Europese Eurovisie heeft voor de uitzendrechten van de OS voor een bedrag van drie miljoen dollar. De Eurovisie betaalde voor dezelfde rechten 19,8 miljoen dollar betalen.

In kader America-cup-voetbal

Bolivia en Colombia na 20 jaar tegen elkaar

LA PAZ — Voor het eerst sinds twintig jaar komen de voetbalploegen van Bolivia en Colombia tegen elkaar uit. Sedert 1938 heeft Bolivia een gunstiger balans opgehouden aan de ondertrokken wedstrijden dan Colombia. De belangstelling wordt in beide landen uitgezien naar het duel in het kader van het landenonraam om de America-cup. In 1938 speelden beide landen voor het eerst tegen elkaar en wel in Bogota als onderdeel van de Bolivariaanse Spelen. Bolivia won toen met 2-1 van Colombia, dat als favoriet was gewezen. In 1945 speelden beide landen in de Chileense hoofdstad een 3-3 gelijk. Twee jaar later werd het in Guayaquil een doelpuntloos gelijkspel, maar in 1949 won Bolivia in Sao Paolo met duidelijke cijfers: 4-0. In 1963 tenslotte was het weer Bolivia dat aan het langste einde trok en wel in Cochabamba met 2-1. In Bolivia erkent men dat de balans met Colombia wellicht zo gunstig voor Bolivia uitvalt een uitzondering is. Met de meeste andere landen ligt dat heel anders.

In de Boliviaanse pers is men optimistisch gestemd over het resultaat van zondag. Toch zijn er ook sportverslaggevers die er op wijzen dat het voetbalpeil in Colombia de laatste tijd gestegen is.

Wereldkampioenschappen atletiek:

Geen wereldrecords, wel top-prestaties

HELSINKI — In de zeven finales, die gisteren op de derde dag van de eerste wereldkampioenschappen atletiek in Helsinki op het programma stonden, bleven wereldrecords uit maar de ruim 50.000 toeschouwers in het voor de eerste maal tot de laatste plaats bezette OLympisch Stadion, hebben topprestaties aan de lopende band gezien.

Edwin Moses opende de avond topsport, waarin Nederland met het zilver van Rob Druppers op de 800 meter zijn aandeel leverde, met een verwachte titel op 400 meter horden. De Amerikaan, die in 1976 in Montreal Olympisch kampioen werd en die titel vier jaar later in Moskou door de Olympische boycot van zijn land niet kon verdedigen, bewees zijn uitzonderlijke klasse nog eens nadrukkelijk. In zijn dertien-pas-ritme ging hij over de horden alsof er niet stonden en won in 47,50 seconden. Het was zijn 84e achtereenvolgende overwinning en de zestiende keer dat de Amerikaan onder de 48 seconden kwam. Europees kampioen en recordhouder Harald Schmid, de enige die in staat werd geacht Moses te verslaan, passeerde ruim een seconde later de eindstreep.

Een even uitzonderlijke klasse als Moses demonstreerde Jarmilla Kratochvilova. De manneliijk ogende Tsjechoslowaakse leverde in een tijdsbestek van 35 minuten een opmerkelijke prestatie. Nadat zij haar halve finale van de 400 meter had gewonnen, veroverde zij op de 800 meter de eerste van de twee gouden medailles, die in Helsinki voor haar gereed liggen. In de zevende 800 meter tijd haar carrière bleef de Praagse sportlerares slechts 1,4 seconden verwijderd van haar wereldrecord. Tweehonderd meter voor de streep liet zij de Russinnen Goerina en Podkopajeva, die door eendrachtige samenwerkingen het geweld van Kratochvilova trachtten te breken, met een verwoestende versnelling eenvoudig staan.

De finale van de 10.000 meter leverde geen toptijd op, maar was door het wisselende tempo en het feit, dat het veld tot minder dan een kilometer voor het einde vrijwel bijeen bleef, een fascinerend schouwspel. Kort voor het ingaan van de laatste ronde spurtten de Oostduitsers Schildhauer en Kunze weg. Kunze, de snelste van de twee, schermde de meegekomen Fin Vainio af, maar het Oostduitse tweetal werd op de laatste meters, evenals vorig jaar bij de Europese titelstrijd in Athene, verrast door de Italiaan Alberto Cova.

De uitslag is als volgt:

1.	Alberto Cova (Ita)	28.01,04
2.	Werner Schildhauer (ODI)	28.01,18
3.	Hansjoerg Kunze (ODI)	28.01,26
4.	Martti Vainio (Fin)	28.01,37
5.	Gidemus Shahanga (Tan)	28.01,93

Nadat de Westduitse ploegleiding met succes heeft geprotesteerd tegen de diskwalificatie van Ferner besloot de wedstrijdjury de uitslag van de finale 800 meter heren te wijzigen.

De uitslag luidt nu:

1.	Willi Wuelbeck (WDI)	1.43,65
2.	Rob Druppers (Ned)	1.44,20
3.	Joaquim Cruz (Bra)	1.44,27
4.	Peter Eliott (GBr)	1.44,87
5.	James Robinson (VS)	1.45,12

Bij het hoogspringen dames was de uitslag als volgt:

1.	Tamara Bykova (Sov)	2,01
2.	Ulrike Meyfarth (WDI)	1.99
3.	Louise Ritter (VS)	1.95
4.	Colleen Summer (VS)	1.95
5.	Kerstin Brandt (ODI)	1.92

De zevenkamp leverde een verwachte drievoudige Oostduitse overwinning op. Ramona Neubert van Oost-Duitsland, die lange tijd op weg leek naar een verbetering van haar wereldrecord, dat zij op 19 juni in Moskou op 6836 punten bracht, zegevierde met een totaal van 6716 punten voor Sabine Paetz (6662) en de Europese jeugdkampioene Anke Vater (6532)

Toen de verlichting gisteravond in het stadion was ontstoken, sloeg de Sovjet-Unie toe. De Russen, die het nog zonder gouden medailles moesten stellen, stelden toen orde op zaken. Wereldrecordhouder Sergei Litvinov opende de finale van het kogelslingeren met 82,68 meter en op die afstand beet de concurrentie zich stuk. De Pool Kwasny verhinderde een drievoudige Russische triomf door in zijn laatste poging tot 81,54 meter te komen. Olympisch kampioen Joeri Sedyk werd derde met 80,94 meter. Tamara Bykova, ook van de Sovjet-Unie, had kort tevoren het hoogspringen bij de dames gewonnen met 2.01 meter.

400M HORDEN

De eerste gouden medaille van vandaag, de vierde dag van de wereldkampioenschappen atletiek, die op de 400 meter horden voor dames, is gewonnen door Jekaterina Fesenko uit de Sovjet-Unie.

De eerste vijf van de finale 400 meter horden voor dames zijn:

1.	Jekaterina Fesenko (Sov)	54,14
2.	Anna Ambrosjene (Sov)	54,15
3.	Ellen Fiedler (ODI)	54,55
4.	Petra Pfaff (ODI)	54,64
5.	Petra Krug (ODI)	54,76

Antiyas ku 77 atleta pa Weganan Panamerikano

WILLEMSTAD — Ku vuelo charter ta sali djabierne mainta nueb'or e delegashon Antiyano ku lo asistí na e di nuebe Weganan Panamerikano ku lo tuma lugá den proksimo simannan na Caracas. E representashon Antiyano lo ta formá pa un total di 92 persona: 77 atleta i tékniko nan reparti den beisbòl, sòftbòl i yudo, 1 médiko, 5 asistente paramédiko i 9 dirigente atministrativo.

E delegashon di sòftbòl ta konsistí di 2x23 persona ya ku Antiyas lo partisipá tantu na e torneo femenino komo esun maskulino. Den tur dos kategoría Antiyas a logra un presentashon akseptabel aña pasá òugustus na e Weganan Sentro Amerikano i di Karibe, ku a ser selebrá na Cuba. Tur dos selekshon a terminá na e di sinku puesto. E selekshon maskulino entre un total di 12 país partisipante i e selekshon femenino entre 10 país. Na nivel Panamerikano mester tene kuenta ku Merka i Canada loke sigi den tur dos divishon dos di e puestonan di honor loke ta nifiká ku un di seis of di shete ta entre e posibilidatnan minimal pa e representashon Antiyano. E ekipo femenino ta ser integrá pa: Norma Carelina, Xiomara Arindell, Vivian Clara, Lissette Job, Jasmin Bernadina, Jarmila Gibbes, Drucela Avastia, Jenny Richard, Nidia Daal, Bianca Bezoer, Jenny Paulina, Mareiva Ifites, Leonise Avastia, Elaine Mitchell, Silvia Clarck, Ruthselina Martina, Sharlinda Bernadina i Ethlyn Henriquez. Manager ta: Gustavo de Jongh, coach: Sam Buntin i trainer Wendley Bernardus.

E delegashon maskulino ta formá pa: Ingemar Rumai, Humphrey Martis, Glenn Felida, Johnny Raphaela, Egbert Jules, Stanley Anthony, Pablo Beaumont, Arthur Mari, Benigno Imperator, Mirto Martina, Juvenal Merced, Richenel Daal, Ushley Kirindongo, Edson Sofia, Alvaro Asencion, Jozef Martina, Nelly Jakoba i Eithel de Caster. Manager ta Freddy Lake, coach: Cedric Kirindongo i trainer: Kenneth Gijsbertha. André Chance i Erwin Rekondie ta akompañá e selekshonnan di sòftbòl komo ofisial. Ademas Silvio Leonora i José Paulino ta bai pa Caracas pa traha komo umpire durante di e kompetensha.

Yudo lo ta representá na e weganan pa kuater yudoka. Nan ta: Cecil Schmid, Orlando Wanga, Milton Gilbert i Elton Minguel. E tékniko di e delegashon ku ta Stanley Heerenveen i e ofisial Eddie Snijders.

E selekshon di beisbòl a wordu publiká resientemente kaba den Amigoe. Aco Henriquez ta na kabes di e delegashon aki, asisti pa Clyde Matthew komo ofisial.

Pan-Amerikaans

Manera ta konosí Antiyas a logra un resultado ekselente durante e Weganan Amerikano di Karibe na Cuba aña pasá poniendo màn riba medaya di brons.

E kuerpo médiko/paramédiko ta konsistí di 6 persona. Komo médiko di e delegashon lo fungi dr. Snijders mientras ku ta biaha tambe ku e atletanan Eithel Vinck (fisioterapeutiko), Clovis Henriquez, Ruben Felix, Eulogio Leocadia i Franklin MaLeod (tur masahista). Hefe di delegashon lo ta Tyrone Augustin ku Mario Bentura komo asistente. Komité Olímpiko Antiyano mes lo ta representá pa Henry Prince, Walter van Rosberg i Hubert Jansen.

E gastunan kalkulá na 70 mil florin lo ser kargá pa gobierno. E gastunan ta enserá pasashi, estadía na rason di 20 dollar pa dia pa kada atleta i ofisial, uniform di e delegashon i kontrol médiko di e atletanan.

Mayor League baseball

Dodgers hollen verder achteruit

NEW YORK — Het stond al vast, voordat het baseballseizoen in de Mayor Leagues dit jaar begon: als de Los Angeles Dodgers kans wilden maken op het winnen van het kampioenschap in de westelijke divisie van de National League, dan zou de pitchingstaff uitzonderlijk goed voor de dag moeten komen. Gedurende het grootste deel van de eerste helft van dit seizoen, dus vóór de All-Star Game, was pitching wellicht de sterkste zijde van de Dodgers. Maar in de tweede helft is het anders geworden en producoren de Dodgers-werpers onvoldoende. Het gevolg: een steeds groter wordende achterstand op de Atlanta Braves.

Gisteravond tegen de Cincinnati Reds heeft pitching, ditmaal relief-pitching, de Dodgers de das omgedaan. Nadat Los Angeles met 2 runs in de 9e inning de stand gelijk had gemaakt, scoorden de Reds in hun helft van de 9e inning op een hit van Dave Concepcion, de winnende run van reliever Steve Howe. Ster-pitcher Mario Soto (13-9) van Cincinnati won.

D Atlanta Braves gaan intussen een onverstoord en onbedreigd door. Gisteravond sloegen Bob Horner en Bob Watson back-to-back homers en wonnen de Braves bijna moeiteloos met 7-2 van de San Francisco Giants.

Dave Parker liet eindelijk weer van zich horen. In de 8e inning sloeg hij een twee-run homerun, waardoor de Pittsburgh Pirates met 3-1 wonnen van de Philadelphia Phillies. De Pirates beëindigden daarmee vier games losing streak.

De St. Louis Cardinals, de heersende wereldkampioenen, komen maar niet uit de verf. Gisteravond verloren ze met 3-5 van de Chicago Cubs in een wedstrijd, waarin Ron Cey drie runs binnensloeg. De St. Louis Cardinals leden hun 8e opeenvolgende nederlaag.

De Montreal Expo's wonnen van de New York Mets met 7-3, terwijl pitcher Tim Lollar van San Diego een persoonlijke 4 games losing streak beëindigde en de Padres naar een 3-2 overwinning pitchte op de Houston Astros.

In de Nationale League-East is de stand als volgt:

Philadelphia	57	51	-
Montreal	57	53	1
Pittsburgh	57	54	11/2
St. Louis	53	57	5
Chicago	51	60	71/2
New York	45	67	14

In de National League-West ziet de ranglijst er als volgt uit:

Atlanta	69	44	
Los Angeles	61	49	61/2
Houston	56	54	111/2
San Diego	56	56	121/2
San Francisco	53	59	151/2
Cincinnati	51	62	18

In de American League hebben de Baltimore Orioles problemen met de Cleveland Indians. Deze laatsten wonnen gisteravond weer van de Orioles, dit maal met 4-3.

De New York Yankees kregen in pitcher Dave Stieb van Toronto een niet te nemen obstakel voorgeschoteld. Stieb pitchte een 3-hitter en de Blue Jays wonnen met 8-0 van de Yankees.

De Venezolaan Tony Armas sloeg een homerun voor Boston, die mede bijdroeg tot de 6-4 overwinning op de Texas Rangers.

De Chicago White Sox blijven afstevenen op de pennant. Gisteravond wonnen ze opnieuw van de Detroit Tigers, nu met 6-5.

In Kansas City won de thuisclub met 8-2 van de Milwaukee Brewers. Don Sutton (7-9) verloor voor de tweede keer binnen een week van Bud Black (6-5).

De California Angels sloegen 3 homeruns tegen de Minnesota Twins en wonnen met 8-2, terwijl de Oakland Athletics met 7-6 score de Seattle Mariners versloegen.

De stand in de American League-East is als volgt:

Baltimore	62	46	-
Detroit	63	48	1/2
Milwaukee	62	48	1
New York	61	48	11/2
Toronto	61	50	21/2
Boston	55	55	8
Cleveland	47	65	17

De stand in de American League-West:

Chicago	60	51	-
Kansas City	53	54	5
Texas	54	57	6
Oakland	55	59	61/2
California	54	59	7
Minnesota	46	68	151/2
Seattle	44	69	17

Voor vandaag ziet het wedstrijd-programma er als volgt uit:

AMERICAN LEAGUE:
Toronto (Gott 6-9) in New York (Righetti 12-3),
Seattle (Young 8-11) in Oakland (Heimuller 1-2),
Chicago (Maaz 0-0) in Detroit (Rozema 8-2),
Cleveland (Sorenson 5-9) in Baltimore (Boddicker 8-5),
Texas (Smithson 7-10) in Boston (Hurst 8-9),
Milwaukee (Haas 9-2) in Kansas City (Splittorff 9-4),
Minnesota (Castillo 7-9) in California (Zahn 8-6).
NATIONAL LEAGUE:
St. Louis (LaPoint 9-7) in Chicago (Trout 9-9),
San Fransisco (Breining 6-9) in Atlanta (McMurtry 12-7),
New York (Torrez 6-12) in Montreal (Gullickson 10-10),
Pittsburgh (deLeon 2-1) in Philadelphia (Carlton 10-11),
Los Angeles (Hooton 8-5) in Cincinnati (Berenyi 5-11),
San Diego (Dravecky 13-8) in Houston (Knepper 4-11).

AWA begint surfseizoen met een familiedag

WILLEMSTAD — Het nieuwe surfseizoen 1983-84 zal zaterdag door AWA worden ingezet met een familiesurfdag aan de Barbara-baai. Een dergelijke familiedag houdt in dat iedereen aan deze wedstrijden mee kan doen. Van zeer jong tot zeer oud. Degenen, die nog nooit hebben gesurfd zijn ook welkom. In die klasse wordt er gevaren zonder zeil. Eindattijd is wat iedereen kan, aldus het AWA-communique.

Men start in vier verschillende klassen. Daar is de A-klasse voor gevorderde wedstrijdsurfers. Die gaan de strijd met elkaar op zee aan. De B-klasse is voor de surfers met enige wedstrijdervaring. Zij gaan richting Spaanse Water uit. De C- en D-klassers blijven zoveel mogelijk binnen gezichtsveld voor het strand van Barbara-baai. De inschrijving voor de A-, B- en C-klasse is van half tien tot tien uur 's morgens. Ter plaatse zullen de aanvangstijden en de zogenaamde captainsmeeting en van de manches worden bekend gemaakt. Nadere informatie over de aanvangstijd en de activiteiten in de D-klasse worden ook ter plaatse bekend gemaakt.

Het bestuur van de organiserende organisatie AWA heeft een aantal mooie bekers weten te bemachtigen, aldus de mededeling. Verder heeft de Surfschool Curacao een Angle jeugdplank ter beschikking gesteld, welke onder de deelnemers wordt verloot.

De A- en B-klassers moeten aan de start verschijnen met duidelijk zichtbare en deugdelijk bevestigde wedstrijdnummers, op alle te gebruiken zeilen. Nummers zijn verkrijgbaar bij de AWA-tent. Het inschrijfgeld varieert naar klasse. Bij AWA hoopt men dat veel mensen van deze gelegenheid gebruik zullen maken, ook velen die nog niet hebben gesurfd. De prijsuitreiking is na afloop van de wedstrijden. Men denkt rond vijf uur in de middag bij de AWA-tent.

Programma dames-bodybuilding

WILLEMSTAD — Het bodybuilding-kampioenschap voor dames, dat voor het eerst op Curacao wordt georganiseerd, begint zaterdagavond in Centro Pro Arte om half negen. 's Morgens om tien uur worden de dames door de jury bekeken. Het optreden voor het publiek is 's avonds en begint met het zingen van de Curacaose hymne door Carlyn Goila, waarna gedeputeerde Willy Franco het woord voert. Verder staan er de volgende zaken op het programma: optreden door de New Songs, het jeugdkampioenschap, de presentatie door Errol Cachette, jeugdkampioen van Midden Amerika en het Caribisch gebied als gast. Vervolgens komen de dames voor het voetscherm, gevolgd door de presentatie van Loftus Roach, kampioen van Barbados en ook van Midden Amerika en het Caribisch gebied. Tenslotte worden de prijzen uitgereikt.



Expositie draagt idealen Bolivar uit

WILLEMSTAD — De wijze waarop de Bolivar-tentoonstelling in Den Haag is opgezet, komt geheel tegemoet aan de idealen die deze Zuid-Amerikaanse vrijheidsstrijder voor ogen had twee eeuwen geleden.

In Den Haag wordt tot 31 augustus in de hal van het Algemeen Rijksarchief de expositie gehouden die de naam meekreeg "Bolivar, Brion, Bevrijding — de Nederlandse Antillen en de Onafhankelijkheid van Latijns-Amerika". Er worden documenten en ander materiaal getoond over de betrokkenheid van de Antillen in de strijd voor de onafhankelijkheid van Latijns-Amerika. Zij werpen ook een nieuw licht op de vrijheidsstrijd van het Amerikaanse continent. Ook Nederland is via de Antillen al vroeg bij dat proces betrokken geweest.

De tentoonstelling wordt gehouden vanwege de herdenking van de tweehonderdste geboortedag van Simon Bolivar, terwijl het verleden jaar tweehonderd jaar geleden was dat diens trouwe helper, de Curacaoënaar Pedro Luis Brion, het levenslicht zag. Rondom die twee herdenkingen is een jaar geleden het licht op groen gezet voor een gezamenlijk project in het Rijksarchief van Den Haag. De historicus en diplomaat Roberto Palacios onderzoekt daar in de archivalia van het Oud Archief Curacao, de archieven Koloniën, Staatssecretarie en Buitenlandse Zaken. De bedoeling is om vervolgens te publiceren uit de gegevens die opgedoken worden uit die documenten.

Tijdens dat onderzoek is het plan ontstaan voor een expositie over de materialen die boven water zijn gekomen. Het Rijksarchief stelde de staf van zijn Tentoonstellings-commissie beschikbaar voor de voorbereidingen en de opzet van de expositie.

Het Antillenhuis wi st er in een persbericht op dat het een lofwaardige samenwerking betreft waaraan Venezolanen, (Europese) Nederlanders, Spanjaarden, Antillianen en een Peruaanse de laatste maanden gewerkt hebben. "Wellicht, symbolisch, in de geest zoals door Bolivar en Brion ook beoogd", aldus het Antillenhuis.

De opening van de expositie vond al meer dan een maand geleden plaats, op 6 juli, de geboortedag van Brion. De expositie staat onder auspiciën van de gevolmachtigde minister en de Venezolaanse ambassadeur in Den Haag.

Op de foto vlnr dr Roberto Palacios, Luis Daal (hoofd culturele zaken van het Antillenhuis), gevolmachtigde minister drs Marco de Castro, staatssecretaris van Buitenlandse Zaken dr W.F. van Eekelen en de Venezolaanse ambassadeur in Nederland, dr Boris Bunimov Parra.

Mensen

*****

Surveillerende agenten hebben vandaag in Rotterdam een 52-jarige MAN aangehouden, toen ze zagen dat hij op straat een passerende kleurling de Hitlergroet bracht en "sieg heil" schreeuwde. Tegen de man is wegens belediging proces-verbaal opgemaakt.

*****

YOKO ONO, de weduwe van ex-Beatle John Lennon, heeft vandaag een rechtbank in New York gevraagd te voorkomen, dat het tijdschrift "Swank" naakt-foto's afdrukt van haar en haar overleden man. Ze wil de foto's terughebben en eist een schadevergoeding van 4 miljoen dollar. De rechter heeft "Swank" opgedragen morgen met argumenten op te dagen waarom hij niet is voldaan aan het verzoek van Yoko tot teruggave van de foto's. Die zijn volgens Yoko gestolen door een oud-bediende en aan "Swank" verkocht.

*****

Israelische zakenlieden hebben een nieuwe methode bedacht om zich te beschermen tegen bomaanslagen. Ze laten 's morgens ONDERGESCHIKTEN eerst een proefrit maken om te zien of er geen helse machine in het voertuig is verstopt. Meestal wordt een Arabische werknemer tegen hoge betaling met het levensgevaarlijke karwijtje belast.

*****

De beroemde Chileense pianist CLAUDIO ARRAU, die inmiddels ook al 80 jaar oud is, heeft een reis naar Europa voor niets ondernomen. Hij zou er optreden in Zwitserland, Oostenrijk en Frankrijk. Hij kreeg in Parijs echter zoveel last van een wespesteek, dat hij de geplande concerten-toernee moest afzeggen.

*****

In Saoedie-Arabië zijn vier BRITTEN wegens handel in whiskey veroordeeld tot gevangenisstraffen van anderhalf tot vier jaar en 240 tot 600 zweepslagen. Ze hadden erkend 720 kisten Schotse whiskey in Saoedie-Arabië te hebben willen verkopen. Ze beoogden hiermee een winst te maken van omgerekend 1,8 miljoen gulden Antilliaans.

*****

De "Groende Partij" in West-Duitsland, die sedert de laatste verkiezingen voor het eerst in het parlement is vertegenwoordigd, zit met problemen. Eerst moest aan de 75-jarige Werner Vogel worden gevraagd zijn zetel in de Bondsdag ter beschikking te stellen, omdat gebleken was, dat hij in de oorlog fout was geweest. Nu blijkt een andere parlementariër, de 53-jarige KLAUS HECKER, ook fout te zijn, maar dan in heel ander opzicht. Zijn medewerksters klaagden erover, dat ze door hem constant "in de billen werden geknepen."Na een vergadering van 5 uur werd gisteravond beslist, dat Hecker ook moet opstappen uit het parlement.

*****

Het was niet gemakkelijk voor de 32-jarige Nederlandse VROUW, die in het dorpje Tynaarlo woonde. Haar huwelijk stelde niets voor en ze hield van een ander. Toen rees bij haar het snode plan haar man te vergiftigen. Ze deed thallium in de koffie. De man werd ziek, maar omdat zijn haar begon uit te vallen, rees het vermoeden van vergiftiging. De vrouw viel snel door de mand. Haar vriend was eerst ook aangehouden, maar wist van niets af. Intussen is de vergiftigde echtgenoot springlevend en zit de vrouw in het gevang.

*****

De AMBASSADEUR van de Centraal-Afrikaanse Republiek in Bonn loopt dezer dagen met een rood hoofd rond. Hij moet zich erg schamen vanwege het feit, dat het publiekelijk bekend is geworden, dat de waterrekening van de ambassade, omgerekend zo een 700 gulden Antilliaans, niet is betaald en daardoor de water-toevoer naar de diplomatieke missie zal worden afgesloten. Het waterleiding-bedrijf in Bonn is al maandenlang bezig de rekening geind te krijgen. Toen dat niet lukte, kreeg het ambassadegebouw maar een kwartier per dag water. Het West-Duitse ministerie van buitenlandse zaken greep echter in, waarna de normale toevoer weer werd hersteld. Maar de rekening is nog steeds niet betaald en nu heeft de ambassadeur drie dagen de tijd die te vereffenen.

*****

De bekende Amerikaanse advocaat MELVIN BELLI moest heel wat kaarsjes uitblazen op zijn 76e jaardag. Maar op diezelfde dag herdacht hij ook het feit 50 jaar lang in de advocatuur te zijn. Dat moest dus feestelijk worden gevierd en al zijn cliënten worden uitgenodigd. Hij hield in twee plaatsen feest: San Fransisco en Beverly Hills. Hij charterde een Boeing-747, waarmee bijna 400 gasten naar de steden aan de westkust werden overgevlogen.



AMERICA LATINA

BUENOS AIRES — Argentinie heeft zijn bezorgdheid uitgesproken over de bestaande spanning in het zuidelijk deel van de Atlantische Oceaan. Dit gebeurde naar aanleiding van het incident waarbij een Brits oorlogsschip Argentijnse vissersshepen uit de omgeving en de Malvinas-eilanden verwijderde. Sinds het einde van de Malvinas-oorlog houdt Engeland een oorlogszone aan van 150 mijl.

***

MANAGUA / PARIJS — Frankrijk zet een punt achter het sturen van militaire hulp aan de regering van Nicaragua. Frankrijk leverde tot dusver voor 40 miljoen gulden aan militair materiaal zoals vliegtuigen, helicopters en vrachtwagens. Frankrijk stelt zich verder op achter het Contadora-vredesinitiatief voor Midden Amerika, zo liet de minister van Buitenlandse zaken Cheysson weten.

***

LA PAZ — Met een massale betoging hebben de arbeiders in de Boliviaanse hoofdstad medeverantwoordelijkheid geeist bij het kapitaal om daarmee het heersende economische en sociale systeem te kunnen corrigeren. De betoging was georganiseerd door de Boliviaanse arbeiderscentrale, de meest invloedrijke vakbond van het land. Men betoogde tegen de honger en de samenzweringsplannen en voor het uitdiepen van het democratiseringsproces. Van president Hernan Siles Zuazo werd geeist dat de arbeiders eindelijk participatie krijgen. Willen president en regering zich niet afzonderen van de bevolking dan moeten zij anti-imperialistische maatregelen nemen tegen de voorwaarden welke het IMF oplegt en moet er een einde gemaakt worden aan het systeem van de tussenhandel en aan de speculatie en de smokkel.

***

SANTIAGO — President Fidel Castro van Cuba heeft onlangs een gigantische textielfabriek geopend in Santiago welke aan achtduizend man werk verschaft. Evenals het geval is met alle andere ambitieuse projecten op Cuba was dit niet mogelijk geweest zonder de hulp van Rusland. Er waren zo'n honderd Russische deskundigen actief bij de bouw. Zo werd ook Russische technische bijstand verleend bij het opzetten van een raffinaderij te Cienfuegos evenals bij de bouw van een kernreactor. Volgens een recente uitspraak van Castro zijn er negenduizend Cubaanse jongeren aan het studeren in Rusland. Volgens Amerikaanse inlichtingen bevinden er zich zo'n 6 tot 8000 Russische adviseurs voor civiele zaken op Cuba. Drie decennia geleden hadden Cuba en Rusland bi na geen weet van elkaars bestaan. Daar is ondertussen wel verandering in gekomen.

***

BOGOTA — Volgens de particuliere sector van Colombia komt Venezuela zijn verplichtingen in verband met het Andes-pact niet na doordat het zijn grenzen gesloten houdt. Volgens de organisatie van exporteurs houdt Caracas het aantal importvergunningen laag. Op zich is dat nog niet zo'n probleem, maar er doen zich vaak grote moeilijkheden voor om zijn geld te krijgen en als er al geld komt dan is het nog maar de vraag hoeveel men krijgt. Sinds februari heeft Caracas een strikte controle op de wisselkoersen ingesteld en heeft het een vaste koers aangenomen ten opzichte van de dollar.

***

CARACAS — De voorzitter van de groepering van de democratische coordinatie waarin de oppositie in Nicaragua is samengebundeld, Eduardo Rivas, heeft de Sandinistische junta beschuldigd van het creeren van totalitaire structuren met een Leninistisch-marxistische tendens. Hij legde deze verklaring af tijdens een bezoek aan de Venezolaanse hoofdstad. Als voorbeelden voor de marxistische aanpak noemde hij de comite's voor Sandinistische bescherming waarmee het leven van de burgers onder controle wordt gehouden. Een ander voorbeeld is het bestaan van de Volkstribunalen, op welker bestaan de Interamerikaanse mensenrechtencommissie kritiek heeft geuit. Als men zich niet beschikbaar stelt voor nachtelijke diensten krijgt men geen bonnen, welke men weer nodig heeft om levensnoodzakelijke zaken te kunnen aanschaffen.

***

CORBOBA — Argentinie overweegt de aanmaak van een atoombom als Groot Brittannie nucleaire wapens gaat plaatsen op de Malvinas-eilanden. Dit is vernomen uit kringen rond de Nationale atoom-energie-commissie. In Argentinie leeft sterk de overtuiging dat de Britten atoomwapens gaan opstellen op de Malvinas. Argentinie is in Latijns Amerika leider op het gebied van de atoomtechnologie. Het land heeft al twee kernreactoren welke in werking zijn. In principe stelt Argentinie zich op het standpunt dat het zich verdiepen in de mogelijkheden voor het aanwenden van de atoomenergie voor oorlogsdoeleinden geld weggooien is en het verkwisten van tijd en energie.

***

LA PAZ — President Hernan Siles Zuazo van Bolivia heeft verklaard dat de campesinos in zijn land al echt kunnen participeren op het niveau waar de beslissingen worden genomen, waar het gaat om programma's voor sociaal en economisch welzijn op het platteland. De campesinos maken de meerderheid uit, aldus de president ter gelegenheid van de dertigste verjaardag van de afkondiging van de grote landbouwhervorming. Hij erkende dat het doel wat men met deze wetgeving indertijd nastreefde nog niet bereikt is. De landbouw-ontwikkeling is noodzakelijk voor een harmonieuse en integrale ontwikkeling van het land, aldus de president.

***

WORLD IN A NUTSHELL

GUATEMALA CITY — [illegible]atemala's new President, [illegible]ught to power in a military [illegible]p yesterday, says he will [illegible]e the country towards free [illegible]tions and lift emergency res[illegible]ctions decreed two months ago [illegible] ousted President Efrain Ríos [illegible]ntt. General Oscar Humberto [illegible]jía Victores pledged to lift the [illegible]strictions on press freedom [illegible]d the right of assembly in a [illegible]eech made within hours of [illegible]ops taking over the capital [illegible]d ousting Ríos Montt. Soldiers [illegible]rounded the President palace [illegible]d battled their way into the [illegible]ilding where Ríos Montt and [illegible] loyal officers were taking re[illegible]e, officials said. One man was [illegible]led and five wounded before [illegible]s Montt finally negotiated a [illegible]rmal handover of power to his [illegible]fence Minister. Initial sound[illegible]gs among officials here sug[illegible]sted that General Mejía Vic[illegible]res, 52, was to the right of Ríos [illegible]ontt and might move to streng[illegible]en ties with the United States.

LAGOS — Nigerian President [illegible]ehu Shagari, seeking a second [illegible] year term in office, has lost [illegible]ound to his chief rival in the first two states to declare results of Saturday's election. The returns, released by the Federal Electoral Commission (FEDECO), saw Shagari's vote drop by nearly 4.5 percent in West Central Kwara state while his share in Western Ogun state was nearly halved compared with elections in 1979. In both states he lost ground to his chief rival, Obafemi Awolowo of the Unity Party of Nigeria who was narrowly beaten by Shagari in 1979.

GETROUWD

SHARON SCHOLTEN

en

ANTHONY MUYALE

Aruba, 9 Augustus 1983

PARIS — Japan's huge trade surplus is likely to rise sharply over the next 16 months but sustained growth will have to depend on domestic demand, the Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD) said. In its yearly review of the Japanese economy, the OECD forecast the surplus would increase to 30 billion dollars this year and 35 billion dollars in 1984 from 18 billion dollars in 1982, mainly due to stimulation of Japanese exports by US economic recovery.

TEHERAN — Iran said its forces had launched a fresh land and air attack on Iraqi positions near the Iranian border town of Mehran and captured important heights. The national news agency IRNA said the attack began last night and was the second stage of an offensive mounted in the area on July 29. Latest reports said heavy fighting was still raging. A military spokesman said this followed the achievement of the goals of the offensive in proving to Iran's rulers "our exceptional capability to fight in defence for our homeland".

AMMAN — New US Middle East Envoy Robert McFarlane arrived unexpectedly in Amman after receiving what appeared to have been a cool reception in Saudi Arabia. The official Jordanian news agency said only that McFarlane and his assistant Richard Fairbanks were met at the airport by Wald Tash, Secretary-General at Jordan's Foreign Ministry, and US Embassy officials. In Jeddah, the newspaper Al-Sharq Al-Awsat quoted informed sources as saying King Fahd had rejected a new US proposal for a partial withdrawal of Israeli forces from Lebanon.

LONDON — The Financial Times, Britain's leading business newspaper, was published after a 10-week strike by printers. The dispute, which cost 10 million pounds, started when 24 printing machine minders went on strike. The newspaper, which is produced in London and Frankfurt, West Germany, missed 59 consecutive issues.

BELFAST — Police arrested 64 people, including two Americans, in Northern Ireland during a night of violence to mark the 12th anniversary of the introduction of internment without trail for alleged guerrillas, police said. A spokesman for Morais, an Irish American fundrasing organisation which has an 80-member group was among those arrested.

BAGHDAD — Iraq said its troops had withdrawn from Iranian territory in the Mehran area where bitter fighting has been reported on the Central Gulf war front. An Iraqi military spokesman told the official news agency INA: "Our brave forces have completed their withdrawal from the Mehran basin area to the international border at 1900 hours after achieving their objectives".

LONDON — The dollar fell back against major currencies today as yesterday's surge to new highs against the West German mark, the French franc and the Japanese yen ran out of steam, dealers said. After the hectic trading of the past week, dealers said markets were calmer today with only modest intervention by Central Banks. They said that yesterday's news of a one-half point rise in United States prime interest rates failed to have a significant effect on the market, as the rise has been widely expected. In Frankfurt, the dollar opened about one pfennig lower than yesterday's close of 2.7000 marks. The West German currency was strengthened by the Swiss National Bank buying marks and although the West German Bundesbank sold 27 million dollars at the morning's fix, dealers said the sum was modest by recent standards.

BELFAST, NORTHERN IRELAND — Four Irish Republican Army leaders, including a gunman known as "Little Napoleon", were jailed for life for murder by a no-jury court on the word of Christopher Black, an informer who betrayed 35 guerrilla activists. Black's mother, Margaret Black, lamented as she left court: "My son is as good as dead. The IRA have sworn to kill him".

ALMELO — Police have arrested one man and questioned others about the murder of Turkish Diplomat Dursun Aksoi in Brussels on July 14, the Public Prosecutor's office here announced on Saturday. In response to a request from Belgium, an Armenian Turk was arrested in this Eastern Dutch town. A number of others were questioned after police raided houses here and in nearby Wierden, the office said. The Almelo Court will decide within 14 days whether the arrested man can be handed over to the Belgium authorities. Two separate Armenian groups claimed responsibility for the attack, in which the Turkish attaché was shot dead near his home in the Belgian capital.

WORD SLEUTH FOR THE ENJOYMENT OF THE PUZZLE MINDED READERS OF AMIGOE.
This puzzle has more and more participants. This week's winner of the 25 Nf. price, to be spent at the sponsor AUGUSTINUS BOEKHANDEL, is:

A.Martis
Cassandraweg 14
Curaçao

He/She has to attend to the office of Amigoe at Scherpenheuvel z/n (office hours: till 3 o'clock in the afternoon) and his her price will be fixed.

****

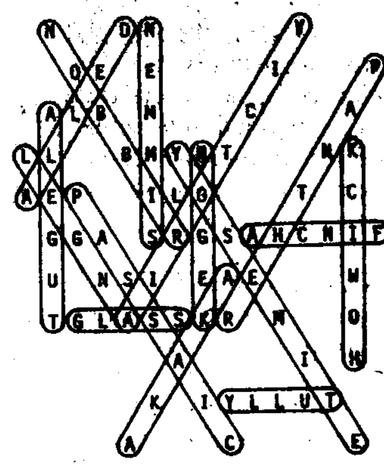
Those who want to participate must be aware of the fact that it is imperative to include the unlisted clue in the solution. We can recommend every participant to use an encyclopedia if one is not sure.

****

This week's sponsor is BOEKHANDEL ARUBA. Solutions should be forwarded to the Amigoe before noon every Tuesday following the day of the publication. The address on Aruba is Nassaustraat 110, on Bonaire P.O.Box 122, on Curaçao P.O.Box 577 or Scherpenheuvel z/n. Please indicate "word sleuth" on the envelope.

****

Waterfalls



SPORTS SLEUTH ● Hall of Fame

```
T H L Y M O N O T E N N O L B
R B C H U A H R L O O H U T A
I A S S M T I K S S U C Y R I
P U O K R P N T T T K R K I D
P G C O P I A U T M R I K I R
Y U W I H M H N A E N R N L A
L L H U T T N E B A H E I L B
A T A S O U O A R E B C H E M
T R I Y N H U D M B E R R V O
T R I P N G B A U Y E Y R A L
H I R S H E H I N K L R E L M
```

Last week's unlisted clue: NIAGARA FALLS
Find the listed words in the diagram. They run in all directions — forward, backward, up, down and diagonally.
Unlisted clue hint: NOTED COACH

Marchetti	Matson	Layne	Trippi
Luckman	Lyman	Hutson	Herber
Hirsch	Alworth	Baugh	Lavelli
Berry	Hinkle	Kinard	

© 1982 King Features Syndicate, Inc.



Cu hendo pena ta partisipa morto, na Hulanda, na edad di 31 anja, di nos querido [illegible], ruman, sobrino y primo

Carlos Sigmund GOMEZ

mihó conocí como;
"Carlito Gomez" - pintor

Su mama: Sra. Viuda "Nenita" Gomez-Olleberg

Rumannan:
Rafael Gomez y Fam.
Dominicana Gomez-Felicia y Fam.
Velva Gomez-Pemo y Fam.
Elbarosa Gomez-[illegible]-Kock y Fam. (Hulanda)
Libertad Gomez-Oberst y Fam.
[illegible] y Miriam Olleberg y Fam.
[illegible] Lisette Gomez y Fam.
[illegible] y Aldira Gomez y Fam. (Venezuela)
[illegible]peria Gomez-Arvelo y Fam. (Hulanda)
[illegible] Gomez (U.S.A.)
[illegible] Gomez y Fam. (Hulanda)
Idette Gomez y Fam. (Hulanda)
Julio Gomez (Hulanda)
Nieves Gomez-Martinez y Fam. (U.S.A.)
Dinorah Gomez-Sacará y Fam. (U.S.A.)

Tanta: Aida Naar y Fam.

Tionan: Josey Olleberg (Aruba)
Ignacio [illegible] (Aruba)

Primonan: [illegible] Stanley [illegible]

Ta ricibi bishita di condolencia diahuebo [illegible] di 11'or di mainta na Posada El Tributo na Parera.

Acto di entierro lo tuma lugar 4'or di atardi [illegible] for di Posada El Tributo-Parera pa Santana di Groot [illegible].

English Companion

HENRY ® By Jack Tippit

HENRY ♡ LOVES HENRIETTA
YECCCH!
HENRY ♡ LOVES HENRIETTA
HENRY ♡ LOVES HENRIETTA & KATIE & POLLY & TERRI & SUE & AMY & NELL & GWEN!

Jim Henson's™ MUPPETS

NEAT RADIO, HUH?
TURN IT UP SO WE CAN HEAR IT!
I STILL DON'T [illegible] THING!

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

WHAT'S WRONG WITH ME?
YOU'RE TOO HARSH ON YOURSELF, SIR
WHAT'S THE BIG DEAL IN A LITTLE STEAM COMING OUT OF YOUR EARS?

QUINCY ® By Ted Shearer

OH!
I FOUND THESE NAILS...
GOT ANY FURNITURE THAT NEEDS FIXIN'?

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	65 1/2 + 1 7/8	I.B.M.	118	-	7/8
Asa Ltd.	68 3/4 + 1	I.T.T.	[illegible]		[illegible]
Apacamp.	12 1/8 + 1/4	K.L.M.	53	+	3/8
Beatrice Fds.	25 1/2 + 3/8	Merck	92 1/4	-	1/8
Burroughs	51 + 3/4	Motorola	138	+	1 1/4
Comsat	37 1/4 - 1/2	N.C.R.	117 1/4	+	1 3/4
Coca Cola	48 5/8 + 1/8	Pepsico	[illegible] 1/8		[illegible]
Disney	62 5/8 + 1 3/4	Pogo Prod.	[illegible] 1/4	+	1/8
Dome Mines	16 3/8 + 1/8	Royal Dutch	[illegible] 1/8	+	1/8
Dupont	46 + 1/8	Sohio	[illegible] 1/4	+	1/2
East.Kodak	70 + 1	Shell Oil	45 3/8	-	3/8
Fluor	20 3/8 - 1/8	Sears	[illegible] 3/8	+	3/8
Ford	[illegible] 1/4 + [illegible]1/4	Union Pac.	51 1/8	+	1/8
Foster Wheeler	15 3/4 + [illegible]1/8	U.S. Steel	26 5/8	+	7/8
Genl.El.	48 1/4 + [illegible]7/8	West.El.	42 1/8	+	3/8
Genl.Motors	67 1/4 + 1 1/2	Xerox	44 3/4	+	3/8
Dow Jones	1160,17 + [illegible]	Gold	409,90	-	2,30
Six months T. bills	10.19%	Silver	11,54	-	0,07

AMSTERDAM

A.B.N.	385,00	Philips	49,50
Akzo	72,20	Robeco	304,00
Heineken	127,80	Rolinco	298,00
Kon.Olie	137,80	Unilever	203,00

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT TEL. [illegible]

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP 10 AUGUSTUS 1983 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.425	1.445	1.465
PND STERLING	2.585	2.64	2.70
NED GLD	58.23	58.95	59.75
BOLIVAR	-	-	-
ZW FRANCS	80.95	81.67	82.47
FR FRANCS	20.60	21.70	22.40
DUITSE MARK	65.21	65.93	66.73
SUR GLD	-	100.07	102.59
IT LIRE	0.79	1.09	1.15

KOERSEN VAN DE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 10 AUGUSTUS 1983 EN TOT NADER ORDER

9.75 0/0 OBLIGATIELENINGEN PER 85/89 97.83
13 0/0 OBLIGATIELENINGEN PER 96/90 108,82
12,5 0/0 OBLIGATIELENINGEN PER 1986 104.40
12 0/0 OBLIGATIELENINGEN PER 88/92 106.99
10.5 0/0 OBLIGATIELENINGEN PER 1983 100.00

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.5 0/0.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.-

AMERICA LATINA

CARACAS — De voorzitter van de ODEPA, de Mexicaan Mario Vazquez Rana, heeft bij aankomst in Venezuela de verzekering gegeven, dat de Panamerikaanse (PA) Spelen in Caracas een groot succes gaan worden. De voorzitter van de Panamerikaanse sportorganisatie (Odepa) ontkende tijdens een persconferentie met klem berichten als zou de Odepa het Venezolaanse Olympische Comite (VOC) uit zijn organisatie willen verwijderen. Hij zei niets tegen het VOC en zijn leden te hebben. Hij deed een oproep het verleden met zijn polemiek rond deze PA-Spelen te vergeten.

****

SANTO DOMINGO — De voorhoede van de Dominicaanse delegatie op de Caracas-spelen is inmiddels gearriveerd met technisch directeur van het Dominicaanse Olympisch Comite, Danilo Aquino. Hij zei dat de Dominicaanse Republiek rekent op tien tot veertien medailles. Tot de kanshebbers op een gouden plak rekent hij de hardloper Juan Nunez die onlangs 10,29 seconden deed over de 100 meter en die vijfde werd op de atletiekwereldkampioenschappen in Helsinki. Ook verwacht hij schitterende resultaten voor zijn landgenoten bij basebal, gewichtheffen en boksen. De Dominicanen doen mee in veertien takken van sport met in totaal 180 man.

****

CARACAS — De PA-machinerie begint langzamerhand warm te draaien. De eerste officiele gasten zijn op de Simon Bolivar luchthaven van Caracas aangekomen en zijn met gezwinde spoed naar hun onderkomens gebracht. De klok rond staan vertegenwoordigers van het organisatiecomite op de luchthaven om eventuele gasten op te vangen. Dit gebeurt zo om de gasten een zo snel mogelijke afhandeling bij de Vreemdelingenpolitie en douane te garanderen.

****

NEW YORK — De Verenigde Staten komen met een delegatie van niet minder dan zevenhonderd man naar Caracas. Zo heeft de voorzitter van het Amerikaanse Olympische Comite William Simons, verklaard. Het is de grootste Amerikaanse sportdelegatie aller tijden naar een dergelijk evenement.

****

HAVANA — Cuba mikt op 65 gouden medailles, zo verzekerde Ciro Perez, bestuurslid van het Cubaanse Olympische Comite (COC). Men is met 412 atleten van de partij met daarnaast nog eens zo'n 200 begeleiders en andere officials. Cuba heeft in zijn gulden prijzenkast 174 gouden plakken hangen en komt daarmee op de tweede plaats achter de VS met 800 van deze medailles. In totaal denkt men aan 160 ereplaatsen. Bij het boksen gaan we een vooraanstaande plaats innemen, aldus Perez.

****

BUENOS AIRES — De Argentijnse schermers zullen stevig strijd leveren tegen de Canadezen en Amerikanen, maar de Cubanen zullen de meeste prijzen in deze tak van sport in de wacht slepen. Zo heeft het hoofd van de Argentijnse schermdelegatie Guillermo Obeid verklaard. Argentinie vaardigt negentien scherm(st)ers af naar Caracas.

****

SANTIAGO — Chili is op een eerder besluit teruggekomen en vaardigt toch een voetbaldelegatie naar Venezuela af. Nog maar een paar dagen geleden werd door het Chileense Olympische Comite (CHOC) de verzekering gegeven dat men er niet aan dacht voetballers af te vaardigen. Over deze kwestie was in Chili een flinke polemiek op gang gekomen waarbij over en weer krasse taal werd gebruikt. Er is echter een gentlemans agreement tot stand gekomen aldus CHOC-voorzitter Gustavo Benko. Chili komt op 15 augustus uit tegen Suriname en later moet men in het veld treden tegen Venezuela dat voor eigen publiek speelt.

****

CARACAS — De voorzitter van de ODEPA, de Mexicaan Mario Vazquez Rana, heeft bij aankomst in Venezuela de verzekering gegeven, dat de Panamerikaanse (PA) Spelen in Caracas een groot succes gaan worden. De voorzitter van de Panamerikaanse sportorganisatie (Odepa) ontkende tijdens een persconferentie met klem berichten als zou de Odepa het Venezolaanse Olympische Comite (VOC) uit zijn organisatie willen verwijderen. Hij zei niets tegen het VOC en zijn leden te hebben. Hij deed een oproep het verleden met zijn polemiek rond deze PA-Spelen te vergeten.

****

CARACAS — De PA-machinerie begint langzamerhand warm te draaien. De eerste officiele gasten zijn op de Simon Bolivar luchthaven van Caracas aangekomen en zijn met gezwinde spoed naar hun onderkomens gebracht. De klok rond staan vertegenwoordigers van het organisatiecomite op de luchthaven om eventuele gasten op te vangen. Dit gebeurt zo om de gasten een zo snel mogelijke afhandeling bij de Vreemdelingenpolitie en douane te garanderen.

****

NEW YORK — De Verenigde Staten komen met een delegatie van niet minder dan zevenhonderd man naar Caracas. Zo heeft de voorzitter van het Amerikaanse Olympische Comite William Simons, verklaard. Het is de grootste Amerikaanse sportdelegatie aller tijden naar een dergelijk evenement.

****

JONGE GOUDA KAAS (HALF GESNEDEN)	PER KILO	3,95
KARBONADE MET BEEN (IN FAMILY PACK)	PER KILO	5,75
SOEPVLEES ZONDER BEEN (IN FAMILY PACK)	PER KILO	5,20
WHITING FILLET (IN FAMILY PACK)	PER KILO	5,20
PARBOILED RIJST CHINA DOLL	25 LBS.	17,65
COFFEE STO. DOMINGO, 2 BLIKKEN VOOR		6,95
ZEEPPOEDER MANAL (3 x 1375 GR.)		17,85
TOILETZEEP ASST. TULIP, 12 STUKS VOOR		7,33

RUNDER LEVER	1/2 KILO	F. 1,10
RUNDER GEHAKT	1/2 KILO	F. 1,70
HACHEE VLEES	1/2 KILO	F. 4,20
DINNER FRANKS LYKES	16 OZ.	F. 3,94
BRAUNSCHWEIGER O'MAYER	4 OZ.	F. 0,99
ZOETE SINAASAPPELS, 10 STUKS VOOR		F. 1,95
RODE APPELS, 5 STUKS VOOR		F. 1,90
TOMATO CATSUP DELTA	14 OZ.	F. 1,05
CORNED BEEF DELTA	12 OZ.	F. 2,[illegible]
PINE SOL	6 OZ.	F. 1,33
RED KIDNEY BEANS	1 LB.	F. 1,05
DOG FOOD ASST. RATIONS FORMULAC	15 1/2 OZ.	F. 0,69